Влада - Радам!

Голос України

ГАЗЕТА ВЕРХОВНОЇ РАДИ УКРАЇНИ



№ 197 (1447) ♦ П'ятниця, 18 жовтня 1996 року ♦ Ціна договірна

МІНІСТЕРСТВО ЕКОНОМІКИ ПРОГНОЗУЄ:
В 1997 РОЦІ НА НАС ЧЕКАЮТЬ
ПІДВИЩЕННЯ, ПОЛІПШЕННЯ, ЗРОСТАННЯ...
ЧИ ТЕ ЩЕ БУДЕ!

Парламентська хроніка

Ранкове засідання 17 жовтня

Депутати приступили до розгляду питання про основні показники соціально-економічного розвитку України на 1997 рік. Щоправда, судячи із настрою і виступів народних депутатів, вони дещо розчарувалися, адже основний доповідач міністр економіки Василь Гуреєв обійшовся загальними цифрами і фразами, котрі уже не раз називали на засіданнях депутатських комісій, груп і фракцій. Парламент не почув бажаних цифр про обсяги і структуру внутрішнього й зовнішнього боргів України, рівень реальної зарплати наших громадян, кількість працівників тощо.

(Закінчення на 4-й стор.).

У пошуку нових проектів

У Києві перебувала делегація представників державного департаменту США на чолі з спеціальним радником Президента і Державного секретаря США з питань допомоги новим незалежним державам Річардом Морнінгстаром. Вона взяла участь у першому засіданні Комітету з питань тривалого економічного співробітництва американо-української двосторонньої комісії. Під час зустрічі з Головою Верховної Ради України Олександром Морозом пан радник окреслив головну мету засідання: « Зараз нам важливо визначити, які політичні кроки допомогли б підйому української економіки і які конкретні проекти потрібно реалізувати для цього».

Час лібералізувати стосунки

Ніяких об'єктивних причин, які перешкоджали б підписанню найближчим часом широкомасштабного договору про дружбу і співробітництво між Україною і СРЮ немає. Це підтвердили на прес-конференції Голова Верховної Ради України Олександр Мороз і Голова Віча громадян Союзної Скупщини СРЮ Радоман Божович, який на чолі югославської делегації перебував у нашій країні. За словами Радомана Божовича, сторони дійшли згоди щодо необхідності активізувати роботу у напрямку створення відповідної договірно-правової бази для того, щоб лібералізувати українсько-югославські стосунки в усіх сферах співробітництва.

Доповідь Прем'єр-міністра України про Програму діяльності Кабінету Міністрів України на сесії Верховної Ради 15 жовтня 1996 року

(Читайте на 2—4-й стор.).



Фото Миколи ТКАЧІВСЬКОГО.

(Читайте на 5-й стор.).

Усім нам стане гірко,
якщо найближчим часом не приймемо загальнодержавну програму з цукровиробництва

Такий висновок зробив Леонід Кучма після одноденної робочої поїздки на Вінниччину — найбільшу бурякосіючу область держави.

(Закінчення на 4-й стор.).

Не найкращий фрагмент

Розгляд в односторонньому порядку питання щодо Чорноморського флоту є не найкращим фрагментом у розвитку двосторонніх відносин між Україною і Росією. Таку думку висловив журналістам Голова Верховної Ради України Олександр Мороз, коментуючи рішення депутатів Держдуми Російської Федерації про прийняття в першому читанні закону "Про припинення поділу Чорноморського флоту". Олександр Мороз висловив переконання в тому, що російським парламентаріям вистачить аргументів для того, щоб пропозиції радикалів не були відображені у рішенні законодавчого органу Росії. Глава українського парламенту вважає, що на дану ситуацію адекватно мають відреагувати глави держав і відповідальні особи з обох сторін, які почали раніше цю роботу. Адже на сьогодні існують підписані договори, в тому числі Сочинські угоди, які потрібно виконувати. В цьому напрямі, відзначив Олександр Мороз, зроблено вже дуже багато, і цю роботу треба завершити, проаналізувавши, що виконується сторонами, а що ні.

Рішення Держдуми Російської Федерації, яка прийняла у першому читанні проект федерального закону «Про припинення поділу Чорноморського флоту», ще не рішення російського політичного керівництва, —таку думку висловив заступник міністра закордонних справ України Костянтин Грищенко. Проте, заявив він, не може не викликати занепокоєння той факт, що нашій державі пред'являються територіальні претензії, переглядається сам процес поділу Чорноморського флоту на українську і російську частини, передбачений Сочинськими угодами. Особливо непокоїть те, що за цей варіант закону висловилась більшість російських парламентаріїв. Міністерством закордонних справ України доручено послу України в Російській Федерації звернутися до МЗС Росії за роз'ясненнями, такі ж роз'яснення буде затребувано і від посла РФ в Україні, повідомляє Укрінформ.

ПАВЛО ЛАЗАРЕНКО: «Я ХОТІВ БИ СТАТИ ПЕРШИМ ПРЕМ'ЄР-МІНІСТРОМ, ЯКИЙ І ПРЕДСТАВИТЬ УРЯДОВУ ПРОГРАМУ, І ВІДЗВІТУЄ ПРО ЇЇ ВИКОНАННЯ»



Доповідь Прем`єр-міністра України про Програму діяльності Кабінету Міністрів України на сесії Верховної Ради 15 жовтня 1996 року

Шановний Леоніде Даниловичу!

Шановний Олександре Олександровичу!

Шановні народні депутати і виборці!

10 липня нинішнього року у цьому залі відповідно до статті 106 Основного Закону Верховна Рада дала згоду на призначення Прем`єр-міністра.

Сьогодні, згідно із статтею 114 Конституції, я знову на найвищій у нашій державі трибуні — з Програмою діяльності нового Кабінету Міністрів. Її текст розповсюджено для попереднього ознайомлення, тому зупинюся на найбільш важливих особливостях, які характеризують зміст і спрямування цього документу, поставлені в ньому цілі та шляхи їх вирішення.

Перш за все: три місяці тому від імені майбутнього Кабінету Міністрів я дав слово Президентові, Верховній Раді і народу України невідкладно взятися за чорнову, буденну роботу, наповнити положення Основного Закону реальним змістом, підкріпити їх конкретними справами.

Тоді мені надійшло близько 400 пропозицій, побажань і запитів від народних депутатів, комісій та фракцій. Більшість їх стосувалася найболючішої проблеми — погашення заборгованості у виплаті заробітної плати, пенсій, стипендій та інших соціальних виплат.

Згадаймо: ці борги виникли торік і наростали мов снігова лавина впродовж першої половини нинішнього року. Тільки в бюджетній сфері вони досягли на 1 липня понад 300 трлн. карбованців.

Хочу сьогодні з усією відповідальністю заявити:

— за цей короткий термін уряд оволодів ситуацією;

— взяв під чіткий і жорсткий контроль надходження та використання коштів;

— соціальні виплати здійснювалися щомісячно.

Крім того, за останні 3 місяці у вугільну галузь було спрямовано 390 млн. гривень. Для порівняння: це понад 86 відсотків від того, що було виділено за 1 півріччя /довідково: 46,3 відсотка від загальної суми, виділеної з початку року/. Це значною мірою дозволило державі розрахуватися з шахтарями.

Завдяки вжитим заходам скорочено заборгованість у виплаті грошового утримання військовослужбовцям.

Уряд погасив заборгованість у виплаті зарплати викладачам вузів та профтехучилищ по 15 серпня, технікумів — по 15 вересня. Більш як річна заборгованість у виплаті стипендій студентам скоротилася наполовину. 200 млн. гривень ще буде сплачено за поставлений до держресурсів хліб.

Загалом, незважаючи на вкрай тяжкий стан справ в економіці, у вересні вперше за останні два роки намітилася тенденція до зменшення заборгованості по заробітній платі і розпочалося поетапне її погашення.

Уряд повною мірою аналізує і контролює ситуацію в усіх галузях, сферах і регіонах.

Повірте, я глибоко розумію і поділяю вашу принципову позицію щодо цієї складної і болісної проблеми. Розумію людей, громадян нашої країни. І мені надто хочеться вирішити все і одночасно. Але таке сьогодні практично неможливо.

Давайте разом проаналізуємо нинішній баланс економіки держави.

Прихований дефіцит бюджету складає величезну суму — 8,6 мільярда гривень. Це приблизно дорівнює 3-місячним надходженням до зведеного бюджету.

Понад 2,7 млрд. гривень — такою є заборгованість підприємств та організацій за платежами і відрахуваннями до бюджетів усіх рівнів, у тому числі до Пенсійного фонду. Це результат незбалансованості податків, «тінізації» економіки, що сягнула 40 відсотків від валового внутрішнього продукту, помилок у визначенні бази оподаткування.

Майже 3 млрд. гривень треба віддати Росії та Туркменистану за поставлений у 1992—1994 роках газ та інші енергоносії і на розрахунки в цілому під гарантії уряду за надані валютні кредити.

Аналогічні платежі чекають і в наступному році.

Понад 21 млрд. гривень потрібно на обслуговування у 1997 році соціально-культурної сфери, на виплату компенсацій, пенсій, допомог — понад 38 млрд. гривень.

Навіть якщо теоретично припустити одночасне і повне надходження всіх платежів, то вони не покриють реальну потребу і наполовину.

У цій ситуації ми повинні сказати правду народові і самим собі. Обіцянки й аванси, не підкріплені економічними можливостями держави, в черговий раз обернуться обманутими сподіваннями людей.

Сувора дійсність полягає у тому, що основним боржником і головним тромбом, що призвів до неплатежів, став у державі переобтяжений популізмом, а тому збанкрутілий бюджет, і ніщо інше.

Стосовно заробітної плати хочу зазначити таке. Місячний її фонд для працівників бюджетної сфери — 410 млн. гривень, а разом з пенсіями, стипендіями та іншими соціальними виплатами щомісяця потрібно понад 1,6 млрд. гривень. Плюс борги за першу половину нинішнього року і 1995 — майже 3,0 млрд. гривень.

Середньомісячні ж надходження до зведеного бюджету влітку становили близько 2,5 млрд. гривень.

Щоб лише на мінімальному рівні підтримувати життєдіяльність держави, можна відраховувати на заробітну плату не більше 60—70 відсотків бюджетних надходжень. Якраз стільки ми регулярно сплачували протягом останніх трьох місяців.

Перспектив погашення боргу не буде ніяких, якщо:

по-перше, не навести елементарний порядок у використанні бюджетних коштів /про це я скажу далі/;

і, по-друге, не вжити радикальних заходів для залучення додаткових коштів до державної скарбниці.

Цю роботу, як вам добре відомо, уряд розпочав негайно. І вже є зрушення. Ось характерний приклад. Вже просто неможливо було спостерігати, як держава втрачає близько 3 млрд. гривень на виробництві і реалізації горілчаних виробів, тютюну, від пільг різноманітним фондам, контрабанди тощо. Іншими словами, майже двомісячний бюджет всієї України працював на спритних ділків та кримінальні елементи.

Спасибі Верховній Раді — ви підтримали рішучі заходи уряду. Держава почала наводити порядок у цій сфері. Тільки акцизного збору за вересень сплачено 27,6 млн. гривень проти 37,3 млн. за вісім місяців поточного року.

Розрахунки показують: такі підходи дозволять при підтримці Верховної Ради вже з жовтня поступово зменшувати суму заборгованості.

Шановні депутати!

Ці та ряд інших жорстких і непопулярних заходів — лише початок нашої роботи щодо виведення України з глибокої кризи.

Але який шалений опір і протидію доводиться долати щодня і на кожному кроці! Хоча вже всім зрозуміло, що за зовні пристойними аргументами опоненти уряду маскують явно не державні інтереси.

У нас немає іншого шляху, ніж той, на який ми стали і яким пішли. Це шлях більшості країн, що виходили із затяжної кризи.

На такі реалістичні, виважені підходи і розрахована Програма діяльності уряду, головне місце в якій займає всебічна підтримка власного товаровиробника і національного виробництва.

Її суть полягає у виході на якісно новий технологічний рівень виробництва: збалансованості галузей економіки за рахунок державного регулювання, зменшення її зовнішньої залежності, підвищенні зайнятості населення та задоволенні його потреб, а в кінцевому підсумку — стабілізації фінансової та бюджетної систем, поглибленні структурних реформ.

Якими бачаться шляхи реалізації цих завдань?

По-перше, розумний протекціонізм щодо вітчизняних виробників.

— Уряд вишукав кошти і профінансував прискорення виробництва літаків (АН-70 та АН-140). Уже через 2—3 роки можна розраховувати на валютні надходження від їх експорту.

— Незважаючи на серйозне лобування, натиск, Кабінет Міністрів підтримав випуск вітчизняних телефонних систем, які виготовляються на підприємствах Запорізької, Харківської, Черкаської та Хмельницької областей.

— На базі луганського та дніпропетровського заводів розпочинається освоєння виробництва українських дизель-електропоїздів, електровозів і пасажирських вагонів.

— У Херсоні за активної підтримки уряду та обласної держадміністрації тривають переговори і створюється спільне підприємство для випуску зернозбиральних комбайнів зразка «Джон Дір»: кінцева продукція і в перспективі до 80 відсотків комплектуючих виробів до неї будуть виготовлятися виключно у нашій державі.

— На принципах розміщення виробництва кінцевої продукції тільки на території України планується розпочати випуск новітніх легкових автомобілів в об'єднанні «АвтоЗАЗ». Спільно з провідними світовими фірмами.

— Загалом в ініційованому урядом пакеті близько 40 таких масштабних проектів. У тому числі — створення промислово-фінансових груп та холдингових компаній типу «Українські авіадвигуни», «Український автобус», реструктуризація «Азовмашу», «Заводу імені Малишева» та інших.

За 3 останніх місяці ці проекти вже пройшли стадію переговорів і розпочалася конкретна робота.

По-друге. Підтримка власного товаровиробника чітко прослідковується на останніх діях уряду щодо регулювання митних тарифів та акцизних зборів. Цим ми за великим рахунком розпочали захищати свою харчову та переробну промисловість.

— Як наслідок, тільки за вересень на підприємствах Держхарчопрому вироблено понад 2 млн. дал. лікеро-горілчаних виробів, що в 4 рази перевищує обсяг їх випуску за серпень.

А ще в липні практично всі ці заводи не працювали на державній сировині.

— За сприяння Верховної Ради поставлено рішучий заслін безконтрольному вивезенню шкіри та великої рогатої худоби за демпінговими цінами. Нагадаю, що тільки за останні роки Україна втратила більш як 1 млн. корів. А це поголів`я таких областей, як Запорізька.

— Прийняттям пакету урядових документів захищено підприємства металургійного комплексу від вивезення за межі країни брухту чорних металів, гострий дефіцит якого вони відчували.

— Ми також захистили ввізним митом нашу вугільну промисловість від більш дешевого імпортного вугілля.

— Зараз в уряді підготовлено 17 нормативних актів на підтримку власного товаровиробника, які будуть найближчим часом подані до Верховної Ради.

Вітчизняним товарам поступово створюються кращі умови на українському ринку.

По-третє. Ми підтримаємо національного товаровиробника принципово новою системою податків.

Основою податкової реформи згідно з Указом Президента буде зменшення податкового тиску на виробників. На цьому я докладніше зупинюся далі.

По-четверте. Державна підтримка уже зараз активно надається підприємствам, які нарощують експортний потенціал.

Ми завершуємо підготовку Державної програми розвитку експортного потенціалу України і з наступного року забезпечимо гарантоване і своєчасне повернення податку на добавлену вартість при експорті вітчизняної продукції.

Акцент робиться на підтримці підприємств, здатних забезпечувати конкурентноспроможність своєї подукції не лише на вітчизняному ринку, а й на світовому.

П`яте. Захист вітчизняного товаровиробника уряд почав здійснювати і через реформування базових галузей.

Всім вам добре відомі наші дії у вугільній промисловості. Додам лише, що уряд взяв на себе повну відповідальність за прийняття цих надто нелегких рішень та їх наслідки.

За 2 наступних роки буде закрито 9 шахт, які дають сьогодні менш як півтора відсотка валового видобутку, а собівартість тонни вугілля становить тут від 200 до 450 доларів.

Вивільнені кошти спрямовуються на соціальний захист шахтарів та підтримку перспективних шахт.

Крім того, за 3 місяці комерційні банки надали вугільній галузі за сприяння уряду технічний кредит в сумі 78 млн. гривень.

До кінця року галузь отримає ще допомогу, а кількість введених лав зросте до 93.

Згідно з відомим Указом Президента на базі діючих шахт та підрозділів вугільної промисловості створено 452 підприємства з правом юридичної особи. З`явилися перші холдингові компанії.

Наша лінія тут тверда і послідовна: емісійного шляху до-

помоги не буде, а фінансові ресурси у вигляді дотацій надаються і будуть надаватися тільки на тонну видобутого вугілля.

Захист власного товаровиробника через реформування галузей —це принципова позиція нового Кабінету Міністрів.

На черзі — чорна металургія. Тут також вже є перспективні ідеї і практичні напрацювання. Вперше в Україні на базі комбінатів «Криворіжсталь» та Новокриворізького гірничо-збагачувального і коксохімічного заводу створено єдиний потужний виробничо-технічний комплекс з повним металургійним циклом.

Тільки за рахунок уникнення подвійного оподаткування собівартість кінцевої продукції знизиться тут на третину.

Аналогічні підходи проробляються у сільському господарстві, легкій та переробній промисловості, машинобудуванні, енергетиці, енергозбереженні.

Хочу також зазначити, що в цей період уряд результативно працював над залученням міжнародної фінансової допомоги.

Завдяки економічним реформам та реструктуризації промисловості створюються сприятливіші умови для припливу іноземних інвестицій, зокрема в енергетичний, вугільний та аграрний сектори. У наступному році ці ключові галузі отримають понад 900 млн. доларів. Такі рішення прийняті в жовтні поточного року.

І нарешті, важко і складно, але розпочалася передача від підприємств на баланс місцевих органів влади об'єктів соціальної сфери.

Наші можливості, як і на місцях, тут надзвичайно обмежені, але іншого виходу немає. У собівартості продукції багатьох підприємств утримання об'єктів соцкультпобуту становить майже половину затрат. Зрозуміло, що без їх передачі ні про яке відродження, реформування виробництва та підтримку товаровиробника не може бути й мови.

Підсумовуючи сказане, хочу ще раз зазначити: сьогодні в Україні є колосальний потенціал у багатьох галузях.

Протягом десятиліть розвинені країни відпрацювали найбільш оптимальні пропорції в структурі народного господарства.

Виробництво товарів народного споживання повинне мати питому вагу у межах 70 відсотків.

У нас ця величина ще з повоєнних часів утричі менша. І навіть за цих умов у 80-і роки тільки легка і харчова промисловість давали до 32 відсотків бюджетних надходжень.

Сьогодні ж легка промисловість майже повністю паралізована. Порівняно з 1990 роком виробництво основних товарів цієї галузі скоротилося на 83 відсотки. Левова частка сировини для її потреб вивозиться за кордон.

Натомість внутрішній ринок товарів народного споживання на 90 відсотків заполонений закордонними товарами широкого вжитку. В результаті зовнішньоторговельний баланс за 8 місяців цього року більш як на 600 млн. доларів не на користь України.

Ми пішли на підвищення ставок ввізного мита на одяг, взуття, трикотажні та текстильні вироби. Заборонено використовувати бюджетні кошти на закупівлю імпортних товарів.

Скасовано акциз на килимові вироби та одяг із хутра вітчизняного виробництва. Уряд забезпечить тарифне регулювання ввезення товарів, кількісне обмеження імпорту.

Отже, заходи, що пропонуються Кабінетом Міністрів для підтримки власного товаровиробника, мають чітко виражений антикризовий характер, передбачають посилення керованості та координації розвитку галузей з боку держави.

Тільки завдяки заходам щодо підтримки вітчизняного виробника ми збережемо у наступному році понад півмільйона робочих місць.

Сказане вище повною мірою стосується найбільшого сектора національної економіки — агропромислового комплексу. Тут зосереджена значна частина усіх виробничих фондів, виробляється близько половини валового внутрішнього продукту.

Ситуація у цьому секторі надто складна, і я повністю поділяю велику стурбованість, що днями висловлювалася у цьому залі.

Будемо відверті: десятиліттями село вірою і правдою служило державі, а в останні роки, залишившись без її підтримки, почали відмирати цілі його галузі — вівчарство, садівництво, птахівництво. Молочне і м'ясне скотарство, овочівництво стало збитковим і теж руйнуються.

Минулий рік сільське господарство закінчило з боргами, які зросли у 8 разів. Не кращим буде становище і в поточному році. Ні в якій державі жоден сільський товаровиробник вже б не жив.

Гострий дефіцит коштів, недосконала податкова політика, відсутність кредитного фінансування спричинили багатомісячні борги по заробітній платі, мізерне матеріально-технічне забезпечення.

Ми дещо переоцінили можливості реформ на селі.

Зміна форм власності і власника, запровадження багатоукладності та нових форм господарювання, децентралізація управління та відмова від кабального держзамовлення, нарешті, земельна реформа — речі, безумовно, важливі та актуальні.

Але чому тоді в умовах вільних ринкових відносин згортається виробництво? Порівняно з 1990 роком його обсяги скоротилися в 1,7 раза, а в окремих галузях — значно більше.

Очевидно, треба переглянути підходи, співставити аграрну політику з нинішніми можливостями держави.

Що буде зроблено конкретно?

Перш за все, ми підтримаємо колективні господарства. Тільки вони є великими товаровиробниками, тому в сільському господарстві поряд з реформами буде поступово здійснюватися структурна перебудова виробництва.

При такому підході ми уникаємо великих трудових затрат, віддаємо пріоритет рентабельному та енергоненасиченому виробництву, переважно рослинництву.

При цьому вдасться зберегти величезний фондовий потенціал, який створювався під крупнотоварне виробництво.

І, що особливо важливо, колективні господарства будуть спроможні утримувати 100 відсотків своєї соціальної сфери, а також допоможуть більш як 6 млн. сільським пенсіонерам.

Яким бачиться розвиток тваринництва?

По-перше. Уряд пропонує відновити дотацію м'ясної продукції. Нам вкрай потрібно зберегти великі спеціалізовані комплекси і птахофабрики.

За останні 20 років тут створений сучасний виробничий потенціал, нерідко на рівні світових стандартів. На цих потужностях 5 років тому вироблялася половина обсягів м'ясної продукції.

Через відсутність дотацій на комбікорми собівартість тільки пташиного м'яса піднялася у 2,5 раза, і воно втратило свого покупця.

Вже у першому півріччі цього року половина м'ясних птахофабрик по суті припинила своє існування.

По-друге, виробництво молока буде поступово зосереджуватися у спеціалізованих господарствах, де вже створюються масиви маточного поголів'я конкурентоспроможної худоби.

До кінця цього року і протягом наступного ми закупимо для таких господарств понад 20 тис. голів голштинської породи.

По-третє, при зменшенні обсягів виробництва у громадському господарстві останні 5 років бурхливо розвивається приватний сектор. Без особливих капітальних затрат його питома вага досягла 46 відсотків від загальних обсягів виробництва, а картоплі — 95, овочів — 72, м'яса — 50, молока — 45 відсотків.

Ми на всіх рівнях підтримаємо приватний сільський сектор, що взяв на себе всі трудомісткі галузі, дає вдосталь дешевої продукції, за рахунок власної праці сприяє формуванню вкрай необхідного Україні середнього класу.

Підтримка піде у напрямку розширення площ землекористування, нарощування чисельності поголів'я худоби та птиці, організації заготівель і більш тісної інтеграції громадського та приватного виробництва.

Враховуючи обмежені можливості держави, допомога уряду селу буде в цей період особливо раціональною: кошти вкладатимуться туди, де очікується найбільша віддача.

Сьогодні ми, на жаль, не маємо повної можливості збільшити допомогу фермерам (досить сказати, що на облаштування тільки одного фермерського господарства потрібно понад 1 млн. гривень), але й тут уряд направлятиме кошти на створення рівних умов з іншими товаровиробниками.

Урядова Програма у цьому зв'язку дає кожному підрозділу АПК свій шанс.

Перш за все, ми внесемо суттєві пропозиції до Земельного кодексу, який повинен чітко відповідати засадам ринкової економіки і створювати умови та гарантії інвестицій у сільськогосподарське виробництво.

Основою оподаткування сільських виробників стане диференційований, стабільний протягом кількох років земельний податок.

Вже сьогодні переглядається система кредитування, запроваджуються вигідні для села лізингові платежі, розгортаються іноземні інвестиції.

Користуючись нагодою, хочу подякувати депутатам-аграрникам, усім селянам за 4,5 млн. тонн хліба, які вони спрямували цього неврожайного року в державні ресурси. Найближчими днями уряд повністю розрахується за зерно, а також надасть суттєву допомогу у завершенні складного осіннього комплексу, з держрезерву виділено — мазут, дизпаливо.

Важливим механізмом реалізації урядової Програми є грошова реформа та фінансова стабілізація. Визначальний крок, тобто здійснення грошової реформи, ми вже зробили. Відповідно до Конституції Україна має сьогодні повноцінну національну грошову одиницю, на необхідності чого завжди наполягала Верховна Рада.

Є підстави для висновку, що принцип проведення грошової реформи вперше за багато років сприяв довірі населення до політики держави. Всі наші зобов'язання щодо прозорого характеру реформи дотримані.

У ході грошової реформи з готівкового обігу та кас банків вилучено майже 330 трлн. карбованців.

В обміні взяли участь 11 млн. чоловік, які обміняли близько 200 трлн. карбованців.

Водночас нам вдалося залучити у легальний обіг значну кількість коштів, що ходили за межами банківської сфери.

Наступними завданнями у цьому напрямі є утримання стабільного курсу гривні, реалізація заходів щодо забезпечення її вільної внутрішньої та зовнішньої конвертації, перетворення гривні в основний засіб розрахунків та нагромадження капіталів.

Що заважає цьому?

Перш за все — нерозвиненість банківської системи.

У нас мало класних фахівців банківської справи, переважає не прагматична, а бухгалтерська логіка, великої шкоди завдає надмірна незалежність політики Національного банку. В результаті практично нульовим є рівень капіталізації українських банків: деякі з нових московських банків мають капітал більший, ніж усі наші, разом узяті.

У цьому також одна з причин масових банкрутств у банківській системі. А ті банки, що ще працюють, здійснюють платіжні операції майже на грані можливого, практично без будь-якого «запасу міцності».

Великою проблемою, як і раніше, є відсутність зваженої кредитної політики. Не може нормально розвиватися економіка, якщо банки не займаються середньо- та довгостроковим кредитуванням. Близько трьох відсотків довгострокових кредитів від загального обігу, і то переважно за рахунок «Промінвестбанку» — це все, що ми мали досі для відродження власної економіки, а інвестиційних кредитів по суті немає взагалі.

Докорінного поліпшення потребує і політика рефінансування. Її треба спрямувати на підтримку інвестиційних проектів, розвиток експорту, солідних торговельних контрактів.

На жаль, поки що цього немає, а наші банківські кола ще й досі не вийшли на міжнародні фінансові ринки, не отримали належний кредитний рейтинг.

Уряд готовий іти назустріч Національному банку, допомогти банкам у формуванні резервів та залученні довгострокових ресурсів. Ми вже активно працюємо в цьому напрямі з рядом міжнародних фінансових організацій, маємо вигідні домовленості.

Разом з тим розраховуємо і на зустрічний рух з боку банків, особливо національних товаровиробників.

Вважаємо також, що Національний банк має вжити адекватних заходів для поліпшення структури грошової маси, зменшення позабанківського обігу, що стане одним із засобів подолання платіжної кризи.

Найважливішим механізмом здійснення Програми діяльності уряду є комплексне реформування податкової системи та легалізація економічного життя.

Недооцінка в минулому цієї проблеми загальмувала ринкові реформи, спричинила тінізацію економіки, яка набула тотальних масштабів і стала однією з головних причин та наслідків усіх наших соціально-економічних труднощів.

Вже всім зрозуміло, що нинішня податкова політика зруйнувала вітчизняне виробництво. Саме вона призвела до відпливу матеріально-технічних, фінансових, трудових та інтелектуальних ресурсів до тіньового сектора економіки. За своїми обсягами він не поступається сьогодні перед офіційним.

Згідно з різними джерелами, за 5 років у тіньову економіку та за кордон відійшло від 10 до 16 млрд. доларів, або в середньому 3 млрд. щорічно. Яка міжнародна допомога компенсує ці втрати і чи можна за таких умов очікувати іноземного інвестиційного дощу?

Я цілком і повністю підтримую висновки всіх без винятку депутатських комісій і фракцій, УСПП, що непомірний податковий тиск перейшов розумні межі і може призвести до національної катастрофи.

Сьогодні від оподаткування не ухиляються лише великі промислові підприємства, які об'єктивно не мають можливості сховати «в тінь» всю свою діяльність. Хоча і їх можна вважати платниками лише номінально. Адже основна заборгованість з податками припадає саме на такі підприємства.

Уряд розпочав активну підготовку комплексної податкової реформи. Орієнтиром у її здійсненні став Указ Президента України «Про заходи щодо реформування податкової політики».

Кабінет Міністрів вважає за необхідне зменшення вже з початку наступного року сукупного податкового навантаження на суб'єкти економічної діяльності до оптимального рівня.

Це означатиме послаблення податкового тиску, що дозволить забезпечити розширене відтворення і зробить суми податків прийнятними для платників.

Іншими словами, кожному суб'єктові господарювання буде надано можливість жити і працювати у злагоді з державою, законом і власним сумлінням, створюються сприятливий діловий клімат і стимули для розвитку підприємництва.

Як виробничник, я твердо переконаний, що на зміну масі неузгоджених та економічно необгрунтованих поборів вже в наступному році прийде система взаємопов'язаних податків і платежів.

Головне уряд вбачає у зменшенні податкових ставок з одночасним розширенням бази оподаткування і підвищенням відповідальності за розрахунки з бюджетом.

Акценти податкової політики і формування доходної частини бюджету будуть протягом 3—4 років поступово переноситися з оподаткування прибутків підприємств на оподаткування доходів фізичних осіб. Що, у свою чергу, потребує відповідного збільшення питомої ваги доходів громадян у валовому внутрішньому продукті.

І це закономірно, бо держава міцніє тоді, коли легально багатіє її народ. І навпаки, держава слабне, якщо перешкоджає своїм громадянам бути заможними. Отже, ми будемо сприяти зростанню доходів населення, а з другого боку, треба створити умови для легалізації тіньових доходів некримінального походження.

Уряд повністю підтримує пропозицію ряду депутатів про амністію заявлених та повернених в Україну вивезених з неї капіталів. Це серйозний резерв інвестиційних ресурсів. Розмови про залучення іноземних інвестицій будуть безплідними доти, доки продовжуватимуть ховати і вивозити за кордон свої капітали вітчизняні інвестори.

Звичайно, така амністія не може поширюватися на доходи від злочинної діяльності.

Особлива роль в реалізації урядової Програми відводиться реформуванню бюджетної системи. Перш за все, не можна допустити зменшення бюджетних надходжень на першому етапі проведення податкової реформи.

Ми не маємо права ставити

(Закінчення на 4-й стор.).

Доповідь Прем`єр-міністра України про Програму діяльності Кабінету Міністрів України на сесії Верховної Ради 15 жовтня 1996 року

(Початок на 2—3-й стор.).

під загрозу наших пенсіонерів, чорнобильців, ветеранів війни.

Яким шляхом це буде здійснюватися?

По-перше, за рахунок легалізації тіньових капіталів, про що я вже говорив. Протягом року вона змусить працювати на українську економіку не менш як 7 млрд. гривень, а бюджетні надходження зростуть більш як на 1,5 млрд.

По-друге, розширення бази оподаткування. Після податкової реформи буде просто недоцільно і невигідно, а також складно ухилятися від сплати податків.

По-третє, створення привабливого клімату для інвесторів і їх захист від адміністративного та кримінального свавілля. Це забезпечить залучення в національну економіку додаткових капіталів і зупинить нелегальне їх вивезення.

По-четверте, наведення елементарного порядку у використанні державних коштів. Маю на увазі, зокрема, скорочення чисельності державного апарату та зменшення ряду статей бюджетних витрат.

Наведу такий приклад. Після 1991 року Україні дісталася у спадщину від Радянської Армії недосконала інфраструктура. І на сьогодні у складі наших Збройних Сил незначний відсоток бойових частин, а близько половини — частини забезпечення та обслуговування.

Якщо за останні роки чисельність особового складу Збройних Сил скоротилася на 45 відсотків, то мережа інфраструктури його забезпечення — лише на 10. Війська продовжують утримувати понад 500 тис. гектарів землі, половина якої не використовується взагалі.

Штатна чисельність особового складу системи військової освіти становить 75 тис. чоловік, що у кілька разів перевищує реальні потреби Збройних Сил.

Все це поглинає приблизно чверть коштів, передбачених у бюджеті для фінансування Міністерства оборони.

Особливої уваги потребує в цьому зв'язку і утримання народної освіти.

В Україні діють 735 технікумів і коледжів, кількість вищих навчальних закладів зросла і досягла 165. Прийом на перші курси державних вузів зріс на 18 тис. студентів і складає майже 200 тисяч.

Ми не проти навчання. Навпаки — в нарощуванні інтелектуального потенціалу нації — значний резерв прогресу. Але питання в іншому: чому ми навчаємо і для чого?

40 відсотків випускників — інженери, 45 — гуманітарії, правники та освітяни, 15 — аграрії та медики.

Ось і вся статистика, в якій за великим рахунком поки не знайшлося місця спеціалістам, максимально адаптованим до нинішніх умов.

Реформи в цій сфері закінчилися букетом нових, більш престижних назв: де були середньої руки інститути, стали академії та університети.

Аналогічне становище в цілому ряді інших галузей та сфер, що утримуються з бюджету. Справжні реформи на благо держави і народу тут ще попереду, і за них також треба братися невідкладно.

Намічені Програмою заходи дозволять стабілізувати бюджет і дають підстави прогнозувати стійке зростання його доходної частини вже через рік після початку податкової реформи.

Хотів би ще раз наголосити: перелічені заходи — це життєва необхідність, що грунтується на повазі до законних інтересів і прагнень громадян України. Ми зламаємо погану традицію силою виривати останні клапті від платників податків, а потім воювати за поділ та перерозподіл неіснуючих бюджетних коштів.

Наш урядовий курс — це розширення бюджетної бази виключно за рахунок зміцнення економіки та зростання добробуту громадян.

За таких умов мають змінитися механізми наповнення та використання державного бюджету.

Необхідно сформувати стабільні відносини між центральним та регіональними бюджетами, оформивши їх окремим законом України.

Це повинно виключити кон'юнктурні моменти у ставленні центральної виконавчої влади до тих чи інших регіонів, а також позбавити декого можливості сподіватися на вирішення власних проблем за рахунок інших.

Самозабезпечення регіонів є основою регіональної політики уряду.

Уряд розпочав цю непросту роботу: створюється принципово новий орган — Державна податкова адміністрація, буде змінено структуру бюджетних витрат.

Ми просимо відповідної підтримки від Верховної Ради.

Одне слово, виконання бюджету має стати законом, порушення якого є кримінальним злочином.

Шановні народні депутати!

Усі реформаторські кроки уряду мають головною метою вирішення невідкладних соціальних завдань, піднесення добробуту і поліпшення умов життя народу.

Тому наступна відповідальна складова нашої урядової Програми — це реформування соціальної політики.

Сьогодні в Україні, за даними офіційної статистики, при населенні близько 52 млн. лише 13 млн. громадян створюють матеріальні блага. Вони утримують близько 15 млн. пенсіонерів, 8 млн. зайнятих в галузях охорони здоров'я, освіти, науки, студентів, а також не менш як 3 млн. чоловік, охоплених прихованим безробіттям.

За розрахунками, кожен працюючий утримує, окрім себе, ще 3 особи. Це винятковий випадок у світовій практиці. Додамо до цього соціальні наслідки Чорнобильської катастрофи, численні невирішені екологічні проблеми практично у всіх регіонах, велику кількість шкідливих для здоров'я виробництв тощо.

Крім того, близько 18 млн. чоловік користуються різного роду пільгами. Тільки у поточному році для їх компенсації буде витрачено майже 7 млрд. гривень, що дорівнює 2,5-місячним надходженням до зведеного бюджету. Причому половина зазначених громадян користується пільгами незалежно від їх сукупних доходів.

Усе це сьогодні є непосильним навантаженням для бюджету.

Звичні для нас засоби вирішення соціальних проблем — такі, як збільшення відрахувань з фондів оплати праці підприємств і організацій, збільшення податкового навантаження — вичерпані.

За нинішніх умов неминуче реформування соціальної політики має відбуватися виключно на основі успіху економічних реформ.

Поряд із завданням збільшення фінансових можливостей держави вкрай гостро стоїть проблема оптимізації механізму забезпечення соціальних гарантій.

Для її вирішення уряд планує:

— по-перше: здійснити перехід від безадресного державного патронажу до цільової адресної соціальної допомоги тим, хто її справді потребує. І такі заходи в Програмі є;

— по-друге: провести персоніфікацію пенсійного і соціального забезпечення з розподілом відрахувань до відповідних фондів між підприємствами і громадянами. Ми також значно спростимо механізм надання житлових субсидій малозабезпеченим сім'ям;

— по-третє: реалізувати систему ефективних заходів щодо подолання відкритого та прихованого безробіття.

Незважаючи на всі труднощі перехідного періоду, уряд буде спрямовувати наявні державні ресурси на першочергове забезпечення освіти, охорони здоров'я, культури, науки, професійної перепідготовки громадян, доведення до гідного рівня платні працівникам бюджетних закладів.

Шановні депутати!

Реалізувати всі складові урядової програми може лише ефективна система виконавчої влади. Тому вона потребує продовження докорінного реформування органів відповідно до вимог Конституції.

Ряд принципових положень щодо реформування уряду знайшли відображення у проекті Закону про Кабінет Міністрів України, який подано на розгляд Верховної Ради. Уряд сподівається на підтримку народних депутатів у цьому питанні.

Ми вже почали скорочення зайвих ланок та ліквідацію паралелізму у діяльності органів виконавчої влади. Одночасно відбувається суттєве скорочення загальної чисельності державного апарату. Скорочення чисельності та зміна структури поширюються як на центральні, так і на регіональні органи виконавчої влади.

Успіх наших кроків залежатиме від узгодженості політики всіх гілок державної влади і гармонізації інтересів центру та регіонів. Уряд делегує, як того вимагає Конституція, максимум прав і повноважень місцевим органам виконавчої влади.

Разом з тим, ми будемо розвивати конструктивну співпрацю між урядом та політичними партіями, громадськими організаціями, релігійними об'єднаннями, професійними спілками у питаннях реалізації політики реформ, підтримання соціального миру та захисту національних інтересів.

Запропонована урядова Програма є першим підходом, першою спробою національної економічної програми як складової національної ідеї. Вона відкрита для обговорення та внесення пропозицій.

Готуючись до виступу на сесії Верховної Ради, я уважно проаналізував понад 600 зауважень та побажань комісій, фракцій, окремих депутатів.

Більшу їх частину врахував у своєму короткому виступі, і тільки брак часу завадив мені детальніше зупинитися на проблемах приватизації, розвитку транспорту, зокрема морського, подолання бартеризації економіки і взаємозаборгованості підприємств, підтримки національної культури, освіти, науки, охорони здоров'я, видавничої справи, посиленні уваги до потреб та інтересів молоді, реформ на селі.

Все це ми врахуємо при остаточному доопрацюванні відповідних розділів Програми.

Але хочу ще раз зазначити, що Програма уряду є цілісною, і реалізація кожної її складової можлива лише в поєднанні з іншими.

Виконання Програми розраховано на 3 роки з щорічним звітом перед Верховною Радою.

Для реалізації своєї Програми Кабінет Міністрів уже підготував і подав до Верховної Ради 100 законопроектів, ще 115 нормативних актів знаходиться у роботі в уряді.

Вже готовий проект постанови Кабінету Міністрів, якою передбачено практичний механізм виконання положень Програми. За кожним її розділом закріплюється конкретний виконавець —член уряду.

Після доопрацювання ми приймемо цю постанову.

Ми з максимальною увагою сприймемо кожну пропозицію, висловлену сьогодні в сесійному залі.

І ще одна, на наш погляд, важлива деталь. У плані дій уряду враховано все те цінне, актуальне і конструктивне, що було у програмах минулих його складів. Я особисто постарався сповна використати великий і повчальний досвід своїх попередників —присутніх у цьому залі народних депутатів. У процесі підготовки Програми і доповіді про неї я зустрічався і радився з більш як 150 народними депутатами. Хотів би щиро подякувати за розуміння, підтримку і доброзичливі поради, які ви висловили мені.

Сподіваюся на таке ж розуміння і підтримку з боку всіх присутніх у цьому залі.

Шановні народні депутати!

За 5 років незалежності Української держави Верховній Раді було подано на розгляд чимало урядових програм. Я хотів би при підтримці Президента України та дієвому сприянні парламенту стати першим Прем'єр-міністром, який і представить урядову Програму, і відзвітує про її виконання.

Дякую.

Усім нам стане гірко...

(Початок на 1-й стор.).

Вінниччина, де виробляється кожна п'ята тонна цукру в Україні, на жаль, втрачає колишню славу «цукрового Донбасу». Цього року, чи не вперше за всю історію розвитку буряківництва, цукор, за прогнозами спеціалістів, буде збитковим. Через затяжні дощі корені вдалося викопати лише на половині бурякових площ. Крім того, притчею во язицех давно стала низька ефективність бурякозбиральної техніки. На полях агрофірми «Мрія» Козятинського району Президент Леонід Кучма зробив свою першу зупинку. Він залишився незадоволеним технікою, що працює на збиранні буряків. Висловлювання Президента прозвучало, можливо, й різко, зате справедливо: «Це ж дрова, а не техніка».

На необхідності випуску добротної техніки для буряківників глава держави ще раз наголосив під час зустрічі з директорами машинобудівних підприємств області, що відбулася у ВАТ «Калинівський машинобудівний завод». «На буряковому полі, — зазначив Леонід Кучма, — повинна працювати не «череда» агрегатів, що ми бачимо нині, а один універсальний збиральний механізм».

Зворотний бік медалі — переробка цукросировини. В області її здійснюють на 39 цукропідприємствах. «Вік» більшості цукрозаводів наближається до позначки «сто».

Глава облдержадміністрації Анатолій Матвієнко з цього приводу висловив таку думку: «Ми предметно працюємо над перепрофілюванням частини своїх цукрозаводів. Будемо закривати деякі з них». Президент підтримав таку позицію. При цьому додав, що це не тільки проблема Вінниччини, а й усієї держави.

У другій половині дня Президент відвідав Вінницький медичний університет імені Миколи Пирогова та музей-садибу уславленого хірурга. Виступаючи перед викладачами й студентами університету, Леонід Кучма повідомив, що до 50-річчя Музею Пирогова підпише указ про надання цьому закладу статусу національного.



Фото Олександра ГОРДІЄВИЧА (Укрінформ).

Віктор СКРИПНИК.

Вінницька область.

Монолог і коментар

Тетяна Сергіївна БОГОВИК (85-літня баба Тетяна):

«Вчора зварила борщ. З картоплі й буряка. Ним поснідала, ним і вечеряти буду»

(Початок на 1-й стор.).

Стара хата під стріхою. Стіни очеретом обставлені — щоб дощ не оббивав. Призьба осіла, посунулася і, здається, опустилася хата на коліна. Баба Тетяна, 85-літня Тетяна Сергіївна Боговик, сидячи біля столу і поглядаючи у маленьке вікно, з якого видно один лиш ліс, розповідає про давно пережите.

Хату цю поставив її батько у 1904 році, коли вони з матір'ю побралися. Батько був шанованим в Орловці чоловіком — ковалем. Сім'я, не маючи й клаптя землі, жила небагато, але й не бідувала. Коли підросли діти: син Тарас, дочки Марія, Хотина, Лукія, Тетяна і Марфа, батько прикупив землі, стяглися на ремакент і худобу.

—Он там, під лісом, — показувала баба Тетяна рукою у вікно, — була людська земля, і наша теж. Але недовго. Коли зайшов колгосп, то землю усуспільнив і все добро з батькового хазяйства забрав. Сестри повиходили заміж, а мені не судилося, і я прожила у цій хаті сама весь вік, задурно проробивши у колгоспі від зорі до зорі. Сапала, жала, молотила, навіть сокирою грудки розбивала... І така робота була у колгоспі. Тепер зосталася на білому світі одна мов палець. Часто журюся, як згадаю свого брата. Аби він не склав голови на війні, то й у мене рідна душа була б і допомагав би у всьому...

—Рідні у вас і далекої немає?

Старенька зажурено похитала головою:

—І близька є — рідна сестра, у Городищі живе. Але вона така ж, як і я, немічна: ні води з колодязя не витягне, ні дровець не нарубає. Навідується до мене з Корсуня сестриного сина донька, доброї душі людина. Вона мені город виполе, хату причепурить, поділиться, чим зможе. Зараз знаєте, які у людей достатки — для своєї сім'ї харчів не вистачає...

—Чим ви харчуєтесь, бабо Тетяно?

—Чим Бог пошле. Учора зварила борщ — з картопельки та буряка. Ним поснідала, ним і вечеряти буду... Мені багато не треба.

—А чи є у вас які крупи, вермішель, борошно?

—Нема, дитино. Аби було — супок сякий-такий зварила б, чи млинчика спекла б. А то щодня борщ та борщ...

—І молока вам ніхто не носить?

—На празник, буває, хтось та й занесе. Спасибі людям. А часто — ні. Кожен нині береже копійчину — сало, молоко, крашанка і то все гроші. Аби у мене бути ті гривні, я б і олії купила, і вермішелі, і масла. Може, коли б і м'ясцем супок злякала, зварила крашаночку. Мені вже несила по двору ходити, то курей і немає, і інколи так закортить крашанку з'їсти...

—Колгосп, у якому ви трудилися все життя, не допомагає?

Баба Тетяна тяжко зітхнула:

—Що той колгосп нині варт? Людям на зарплату не вистачає. Позаторік пенсіонерам хоч пшениці з нового врожаю дали, а цього літа — ані грама. Та я про це і не думаю. Голова болить, як зимувати буду. У дворі немає й цурпалка дров. У повітці — брикету. Де його взяти? За що купити?!

Баба Тетяна розповіла, що останній раз їй привозили брикет позаторік. Минулу сувору і довгу зиму вона й сама не знає, як перезимувала — спиляна у дворі старезна акація, що пішла на дрова, танула на очах, а сніг лежав до квітня... Ранньої осені заходила якась молодичка з району і обіцяла, що привезуть брикету, але за тонну треба заплатити вісім мільйонів карбованців. Скільки це у гривнях — баба Тетяна не знає, втім, вона і сама тих гривень ще не бачила, бо пенсію третій місяць не носять...

—Аби Господь Бог вже покликав до себе, — підняла очі до образів і перехрестилася, — щоб людей не турбувати і самій не журитися. Бо коли настають довгі-предовгі зимові ночі — не знаєш, куди й голову покласти. Передумаєш про все на світі... Аби хоч радіо говорило, з ним наче легше. Так ні ж, мовчить. Електрику вечорами відмикають — вона мені не дуже й потрібна. Гаска он на припічку стоїть. А от без тепла на лежанці ну ніяк не обійтися...

Прощаючись, баба Тетяна просила про неї багато не згадувати — бо «мені ще байдуже, терпіти можна», а є такі люди в їхньому Орловці, які у нестерпних умовах доживають віку...

Біля маленького базарчику, що притулився над шляхом, завзяті сільські жінки, торгуючи яблуками і лаючи владу, повідали про кількох своїх односельців, котрі потерпають від тяжкої старості і нестатків. У декого з них є діти, але вони або далеко від рідного дому, або самі ледве животіють без роботи. Он у Марії Козак, наприклад, донька проживає десь у Росії — то давно немає звідти жодних звісток. Марія, казали жінки, дуже бідує: не в змозі обробити города, то ж навіть запасу картоплі, капусти, буряків немає. Одежа обірвалася. У чому ходить удень, у тому й спить, бо в хаті холодно, дров немає. А Катерина Горбенко, інвалід дитинства, живе від села за сім кілометрів, під лісом. Ходити не може, повзає двором на колінах. Коли перестали носити пенсію, залишилася без шматка хліба. Односельці, хто милосердніший, інколи приносять цим та іншим одиноким людям якісь харчі, але чужого хліба, як кажуть, не наїстися.

—У мене душа болить, коли йду обслуговувати своїх підопічних, — каже працівник Городищенського територіального центру соціальної допомоги одиноким непрацездатним громадянам Марія Ноженко. — Коли у них є пенсія — принесу хліба і щось до хліба. А коли грошей немає, нічим не можу допомогти, крім того, що приберу у хаті і води принесу.



Але хіба хочеться пити, коли немає чого їсти?! Інколи чоловікова мама передає з дому то хлібину, то пиріжки, але всіх своїх сімох одиноких я не можу наділити. Та й нам, соціальним працівникам, теж не виплачують заробітну плату ще з квітня місяця. Оце лиш у вересні видали по 17 гривень. А в мене сім'я, двоє дітей-школярів...

Коли Марія Ноженко та її сім'я побачили, що Катерина Горбенко вже ледь не пухне з голоду, одна з жінок пішла до голови КСП «Орловецьке» Анатолія Краченка і попросила виписати нещасній жінці найнеобхідніші продукти. Голова виписав. Але щоб допомога була систематичною і щоб за нею стежила сільська Рада та депутати — такого, на жаль, в Орловці, немає.

—Сьогодні, коли КСП через труднощі самоусуваються від турботи про своїх ветеранів, особливо гостро стоїть питання про роботу сільських Рад, — каже начальник відділу обласного управління соціального захисту населення Лариса Ляшенко. — Ми давно пропонуємо владі на місцях ввести у свій штатний розклад людину, котра б займалася лише соціальними питаннями. Село наше дедалі старішає і треба займатися незліченними проблемами старості, самотності, немічності. В області діє 27 територіальних центрів по обслуговуванню цієї категорії населення. Ми підібрали людей небайдужих і тому на роботу соціальних працівників немає нарікань. Однак голими руками біди не зарадиш. Тут потрібні спільні зусилля. Ми готові до такої співпраці.

Отже, ніхто не заперечує, що про старих, недужих треба дбати — ні сільська Рада, ні голова колгоспу, коли до нього звертаються за допомогою, ні управління соціального захисту.

Але пройдіть вулицями того чи іншого села. Відразу впаде у вічі ненав'язлива турбота: похилені хати старих вдів та одиноких селян, біля яких немає й купки дров. Побачиш повалені тини, під якими сидять на лавах одягнені у сірі латані-перелатані куфайки і стоптані «чуні» зігнуті-згорблені колишні ланкові, п'ятисотенниці, трактористки... Вони не лають ні владу, ні Верховну Раду, ні Президента, а тільки дивляться спокійно ясними очима і ніби про щось запитують...

Лідія ТИТАРЕНКО.

Черкаська область.

Парламентська хроніка

«Гривневий дощ» над державою

Денне і вечірнє засідання 16 жовтня

Як і слід було сподіватися, питання про величину межі малозабезпеченості викликало в залі бурхливу дискусію. Віце-прем'єр-міністрові Віктору Пинзенику довелося, так би мовити, витримувати натиск з усіх боків. У запитаннях народних депутатів до нього, а потім у виступах звучала гостра критика дій, а точніше бездіяльності уряду в розв'язанні цієї проблеми. Безперечно, мали рацію ті, хто вказував, що цифра 70,9 гривні, яку запропонував Кабінет міністрів, — це не вартісна межа малозабезпеченості, а межа виживання. Та водночас мав рацію і Віктор Михайлович, коли наголошував, що її підвищення призведе до гіперінфляції та зростання цін до астрономічних. По суті, даючи однією рукою, держава другою забиратиме ці кошти в громадян. Тому, незважаючи на прагнення підвищити вартісну межу малозабезпеченості, депутати змушені були зважати на реалії життя. Зупинилися на 70,9 гривні. Ця межа вводиться поступово з 1 січня, впродовж усього наступного року. Уряд зобов'язано щоквартально подавати розрахунки межі згідно з рівнем інфляції. Кабінет міністрів повинен також до прийняття державного бюджету в першому читанні з урахуванням Закону «Про оплату праці» подати розрахунки нових розмірів мінімальної зарплати та мінімальної пенсії.

Сесія внесла та проголосувала поправки до Закону про Конституційний суд України. Тобто закон прийнято в цілому. Сьогодні фактично Конституційний суд є легітимним, адже з 18 його членів обрано 16.

Народні депутати обговорили процедуру підготовки проекту закону про державні гарантії відновлення заощаджень громадян. Свої варіанти законопроекту оприлюднили народний депутат Валерій Коломойцев, Голова Верховної Ради Олександр Мороз, народні депутати Микола Кириченко, Наталія Вітренко, Геннадій Угаров, Володимир Ковтунець. Ухвалено постанову, відповідно до якої узгоджений проект підготує до пленарного розгляду Комісія з питань соціальної політики та праці.

А якщо загалом підсумувати цей пленарний день, то він був досить продуктивний, а прийняті рішення начебто мають у майбутньому сприяти підвищенню життєвого рівня найменш захищених. Однак цей «гривневий дощ», як свідчить практика, може так і не пролитися, а залишиться як добрі наміри, якщо наша економіка й надалі нагадуватиме пацієнта, про якого кажуть, що він «скоріше мертвий, аніж живий».

Василь ТУГЛУК.

Міністерство економіки прогнозує

Ранкове засідання 17 жовтня

(Початок на 1-й стор.).

Оцінюючи загалом цьогорічну соціально-економічну ситуацію в Україні, доповідач заявив, що в нас з'явилися перші ознаки мікроекономічної стабілізації. Головною метою наступного року уряд визначив відродження вітчизняного виробництва, фінансування всіх видатків бюджету через посилення бюджетної дисципліни, спрямування кредитних ресурсів у пріоритетні галузі тощо. Уряд, за його словами, прогнозує зниження рівня інфляції, поліпшення добробуту громадян. Однак прогнози — річ нині відносна.

Після цього парламент повернувся до розгляду питання, яке стояло другим на порядку денному, — про призначення членів Конституційного суду України. Щойно перед цим закінчилося засідання ради фракцій. За словами Голови Верховної Ради Олександра Мороза, члени комуністичної фракції висловили на ній претензії до своїх колег із правого крила стосовно того, що, мовляв, комуністи під час голосування щодо кандидатів у члени Конституційного суду пішли назустріч правим, а ті не відповіли їм взаємністю. Ось чому було повторно запропоновано внести до бюлетеня для таємного голосування кандидатуру народного депутата Сергія Сінченка, але для цього потрібно згоди Верховної Ради, за яку мали проголосувати не менш як 300 народних депутатів. Вирішили голосувати кандидатуру Сергія Сінченка в парі з іншими претендентами у члени Конституційного суду. Проте жодна із запропонованих пар не набрала належної кількості голосів. Отож Голові Верховної Ради залишилося скористатися своїм правом і запропонувати до бюлетенів для таємного голосування кандидатури народного депутата України Володимира Говоруна та доцента Ужгородського університету Георгія Дениса. Щодо цих кандидатур і мають визначитися народні депутати в кабінах для таємного голосування.

Наприкінці ранкового засідання з питання проекту Закону України про Державний бюджет України на 1997 рік виступив міністр фінансів Валентин Кореневський.

Анатолій БЕНЬ.

На аренах країни і світу

Спорт

Баскетбол. Кубок Корача. **«Денді-Баскет» (Україна, Київ)—«Касторс Брейн» (Бельгія, Сент-Сервейс). 83:79 (35:42).** Спорткомплекс «Меридіан». 16 жовтня. 1500 глядачів.

«Денді-Баскет»: Брянцев — 3 очка, Базелевський —12, Шаптала — 2, Мурзін — 27, Савич —1, Савченко — 20, Зубрицький, Ватажок — 14, Половко — 4.

«Касторс Брейн»: Гіртс — 4, Ван Імпе — 13, Джонсон — 4, Маріон — 16, Тротер — 10, Кемпбел — 14, Хауелл — 18.

Кияни здобули третю перемогу поспіль, що вивело їх у лідери турніру. В цьому велика заслуга насамперед головного тренера «Денді-Баскет» Андрія Підковирова. Старанно й самовіддано діють усі гравці. Але особливо слід відзначити Євгена Мурзіна, Ігоря Ватажка, Віктора Савченка, Дмитра Базелевського.

У цьому ж турнірі одеська «БІПА-Мода»переграла французький «Нансі» — **71:64 (30:24).** Спорткомплекс СКА. 15 жовтня. 2200 глядачів.

«БІПА-Мода»: Юшкін —11, Пудзерей — 4, Михайлов —16, Другаченок — 24, Мельников — 5, Янгічер — 2, Шпунт, Пінчук — 8, Кузнецов — 1.

«Нансі»: Жуліан — 5, Сірес — 6, Ратліфф — 10, Олівер — 11, Льюїс — 26, Ліон, Пер'є-Давид — 4, Бюшинер — 2, Сі, Форі.

Кубок Європи. «Шахтар» (Україна, Донецьк)—«Інтер Словнафт» (Словаччина, Братислава). 106:90 (54:48). Палац спорту «Дружба». 15 жовтня. 2200 глядачів.

«Шахтар»: Завалін — 9, Бондаренко — 13, Ткач —24, Антоненко — 24, Хейс — 18, Ботичев — 3, Гуртовий, Черноситов — 15, Кравченко.

«Інтер Словнафт»: Дурчак — 26, Черницький — 21, Маркявічюс — 22, Гал — 5, Яшш — 6, Порубчан — 2, Кевайзел — 4.

Футбол. Ліга чемпіонів. Аякс—Рейнджерс — 4:1, Атлетіко—Боруссія — 0:1, Осер—Грассхоппер — 1:0, Стяуа—Відзев — 1:0, Фенербахче—Манчестер Юнайтед — 0:2, Рапід—Ювентус — 1:1, Гетеборг—Мілан — 2:1, Русенборг—Порту — 0:1.

ПОНЕДІЛОК, 21 жовтня

УТ-1

14.40-15.40 Національна Академія наук України. Електронна комп'ютерна газета «Все—всім».
16.00 УТН.
16.15 Монітор. ТБ про ТБ.
16.40 «Міра за міру». Телевистава за п'єсою В. Шекспіра.
17.40 Прем'єра телефільму «Художник Олександр Мурашко».
17.50 Закон є закон.
18.00 Акценти.
18.30 Співає народний артист України Іван Попович.
19.00 УТН.
19.15 Таврійські ігри.
19.45 Телесеріал «Династія».
20.45 На добраніч, діти!
21.00 УТН.
21.30 Футбол від «УТН».
21.50 Класика світового кіно. Фільм Ж.-Л. Годара «Дві-три речі, які я знаю про неї...» (Франція).
23.30 Закон є закон.
23.35 УТН.
23.45 Колискова для дорослих.
23.55 Нічний канал. Худ. фільм «Лиси Аляски».

УТ-2

08.00 Телеанонс.
08.05 Вікна у світ. Міжнародна програма.
08.35 Закон є закон.
08.40 Худ. фільм «Літо у Черепашці». 1 і 2 серії.
11.20 Запитуйте — відповідаємо.
11.35 Свічадо.
12.05 Док. телефільм «Шкрібляки».
12.25 Світовий детектив. «Демпсі і Мейкпіс».
13.25 Співає народний артист України М. Шопша.
13.50 Вікна. Новини.
14.00 Худ. фільм «Обітниця».
15.10 Мультфільм «Бюро знахідок».
15.20 Прогноз погоди.
15.25 Закон є закон.
15.30 Всепереможний голос віруючого.
17.00 Телеанонс.
17.05 Азовські вітрила.
17.45 Всеукраїнський телефестиваль для дітей та юнацтва. «Всяка всячина».
18.00 CNN. Новини.
18.30 Телесеріал «Закон».
19.00 Худ. телефільм «Санта-Барбара».
20.00 Вісті. Інформаційна програма.
20.30 Кажуть...
20.40 Добрий вечір! Хіт-парад «Най-най-най». Жіночий клуб «Людмила».
21.30 Вікна. Новини.
21.50 Енергозбереження в Україні.
22.05 По ділу. Економічна програма.
22.35 Закон є закон.
22.40 Шоу самотнього холостяка.
23.00 Світовий детектив. «Демпсі і Мейкпіс» (23.45 Вікна. Новини).
00.15 Канал «М».

УТ-3

«Інтер»
15.40 Анонс.*
15.45 Тема тижня.* Прем'єра телеканалу «Україна». Слово голови Держтелерадіо України З. В. Кулика.
«Україна»
16.00 Вас вітає телеканал «Україна».
16.05 Телефестиваль «Україна — диво дивовижне». Відеофільм «Коли плачуть боги» (Луцьк).
16.25 Співає дитячий хор «Жайвір» (Херсон).
16.55 Спортивна програма (Чернівці).
17.05 Муз. передача «На щастя, на долю» (Житомир).
18.00 «Рідний край» (Дніпропетровськ).
18.30 Анонс.*
18.35 За київським часом.*
19.00 Час і місто.*
19.30 «Бумеранг» (Київ).
«Інтер»
20.00 Інформаційна програма «Час».
20.35 Анонс.
20.40 Прем'єра телесеріалу «Фараони у синьому».
21.25 Музика на «Інтерканалі».
21.50 Інтерновини.
22.05 Погода.
22.10 Худ. фільм «Кохання французьке і російське».
23.40 Експрес-інформ. Бізнес-новини.
23.55 Музика на «Інтерканалі».
00.05 Інтерновини.
00.20 Погода.
00.25 Анонс.

ВІВТОРОК, 22 жовтня

УТ-1

06.00 Програма передач.
06.05 Доброго ранку, Україно!
08.00 Телесеріал «Династія».
10.00 Україна сьогодні.
10.30 Доброго вам здоров'я.
11.00 Телесеріал «Поліцейський з Лос-Анджелеса». 7 серія.
12.00 УТН.
12.10 Полудень.
12.55 Богема.
13.15 Дзвони Чорнобиля. Зона сьогодні.
13.45 Із джерела народного.
14.15 Закон є закон.
14.40-15.40 Національна Академія наук України. Електронна комп'ютерна газета «Все—всім».
16.00 УТН.
16.15 Юнацьке ток-шоу «Вибрики».
16.45 Вам слово, господарю.
17.15 Телефільм «Греки України».
17.45 Закон є закон.
17.50 І тільки музика.
18.25 Поетичний телетеатр. Наум Тихий. «Голоси».
18.45 Фінансовий огляд.
19.00 УТН.
19.15 «Право». Тележурнал.
19.45 Телесеріал «Династія».
20.45 На добраніч, діти!
21.00 УТН.
21.35 Уряд звітує.
22.00 Телесеріал «Молодий та нерозважливий». Фільм 8 —«Банда на мотоциклах».
23.35 Закон є закон.
23.40 УТН.
23.50 Колискова для дорослих.
00.00 Нічний канал. Супергість. Гурт «Катіна Бойз».
00.40 Худ. телефільм «Дядечків сон».

УТ-2

08.00 Телеанонс.
08.05 Вікна. Новини.
08.20 Закон є закон.
08.25 Худ. телефільм «Трень-брень».
10.00 Шоу самотнього холостяка.
10.20 Прогноз погоди.
10.25 Телеанонс.
10.30 Худ. телефільм «Санта-Барбара».
11.25 Всеукраїнський телефестиваль для дітей та юнацтва «Всяка всячина».
11.40 Шкільний екран. 10 кл. Зарубіжна література. А. Чехов у Ялті.
12.10 Шлях до ринку.
12.40 Телеанонс.
12.45 Худ. фільм «Капітан Крокус і таємниця маленьких змовників».
13.50 Вікна. Новини.
14.00 Худ. телефільм «Дорога нікуди».
15.15 Док. фільм «Мальовнича Україна».
15.25 Закон є закон.
15.30 Всепереможний голос віруючого.
17.00 Телеанонс.
17.05 Освітній канал для школярів. Українська література. Народна дума. Французька мова. Урок 8.
17.50 Прогноз погоди.
17.55 Телеанонс.
18.00 CNN. Новини.
18.30 Телесеріал «Закон».
19.00 Худ. телефільм «Санта-Барбара».
20.00 Вісті. Інформаційна програма.
20.30 Кажуть...
20.40 Добрий вечір! Свіжий погляд на історію. Про кіно.
21.30 Вікна. Новини.
21.50 Трибуна фракцій Верховної Ради України.
22.50 Телесеріал «Лазар».
23.45 Вікна. Новини.
00.00 Закон є закон.
00.05 Канал «М».

УТ-3

«Інтер»
07.00 Телеранок.
08.00 Новини.
08.15 «Нова жертва». Серіал.
09.55 За київським часом.*
«Україна»
16.00 Вас вітає телеканал «Україна». Телеанонс.
16.10 «Від зернятка до зернятка — пісня буде». Концерт дитячого ансамблю «Зернятко» (Луганськ).
16.55 Спортивна програма (Львів).
17.30 Телефестиваль «Україна — диво дивовижне». Відеофільм «Світоч» (Київ).
18.00 «Рідний край». Волинь моя (Луцьк).
18.30 Анонс.*
18.35 За київським часом.*
19.00 «Правочин».*
19.20 Єралаш.*
19.30 Зірки естради: Едіта П'єха (Запоріжжя).
«Інтер»
20.00 Інформаційна програма «Час».
20.35 Анонс.
20.40 Прем'єра телесеріалу «Фараони у синьому».
21.25 Вгадай мелодію.
21.50 Інтерновини.
22.05 Погода.
22.10 Футбол. Англійська професійна ліга.
23.50 Експрес-інформ. Бізнес-новини.
00.05 Музика на «Інтерканалі».
00.10 Інтерновини.
00.15 Погода.
00.20 Анонс.

СЕРЕДА, 23 жовтня

УТ-1

06.00 Програма передач.
06.05 Доброго ранку, Україно!
08.00 Телесеріал «Династія».
09.00 Фінансовий огляд.
09.15 Мелодія-96. 6 тур. 2 частина.
10.00 Телефільм «Степан Ковнір».
10.20 І тільки музика.
10.25 Телесеріал «Молодий та нерозважливий». Фільм 8 —«Банда на мотоциклах».
12.00 УТН.
12.10 Класика світового кіно. Фільм Ж.-Л. Годара «Дві-три речі, які я знаю про неї...» (Франція).
13.50 Хочу стати зіркою.
14.05 «Енагро». Теленарис.
14.25 Закон є закон.
14.40-15.40 Національна Академія наук України. Електронна комп'ютерна газета «Все — всім».
16.00 УТН.
16.15 Надія-96. Телефестиваль дитячої пісні. 5 тур.
16.45 «Таїна одухотворення». Теленарис.
17.15 Карусель і капуста.
17.30 Літературна студія. Іван Багряний. 1 частина.
18.00 Мультфільми.
18.25 Блок-Нот.
19.00 УТН.
19.15 Classik-прем'єр.
19.45 Телесеріал «Династія».
20.45 На добраніч, діти!
21.00 УТН.
21.40 Івану Драчу — 60.
22.40 «Крила України». III фестиваль військової пісні.
23.25 Територія «Данс».
00.00 Спорткур'єр.
01.10 УТН.
01.20 Колискова для дорослих.
01.30 Нічний канал. І тільки музика.

УТ-2

08.00 Телеанонс.
08.05 Вікна. Новини.
08.20 Закон є закон.
08.25 Вітрила.
09.15 Бенефіс Павла Глазового.
10.20 Прогноз погоди.
10.25 Телеанонс.
10.30 Худ. телефільм «Санта-Барбара».
11.25 Всеукраїнський телефестиваль для дітей та юнацтва. «Хочу ще!»
11.40 Шкільний екран. 8 кл. Історія України. Освіта в Україні другої половини XVI ст. Братські школи.
12.05 Бізнес-форум.
12.35 Телеанонс.
12.40 Худ. телефільм «Капітан Фракасс». 1 серія.
13.50 Вікна. Новини.
14.00 Худ. телефільм «Капітан Фракасс». 2 серія.
15.05 Мультфільми.
15.25 Закон є закон.
15.30 Всепереможний голос віруючого.
17.00 Телеанонс.
17.05 Освітній канал для школярів. Зарубіжна література. «Я із Зубрівки вертавши...» Д. Гурамішвілі і Україна. Рідна мова. Казки лісової галявини.
17.50 Прогноз погоди.
17.55 Телеанонс.
18.00 CNN. Новини.
18.30 Телесеріал «Закон».
19.00 Худ. телефільм «Санта-Барбара».
20.00 Вісті. Інформаційна програма.
20.30 Кажуть... По ділу.
20.40 Комп'ютер Х.
21.10 На всі боки.
21.30 Вікна. Новини.
21.50 Трибуна фракцій Верховної Ради України.
22.50 Саундларк.
23.20 Кодекс.
23.35 Закон є закон.
23.40 Телеанонс.
23.45 Вікна. Новини.
00.00 Канал «М».
00.20 Сезон. Міжнародний туристичний огляд.

УТ-3

«Інтер»
07.00 Телеранок.
08.00 Новини.
08.15 «Нова жертва». Серіал.
09.05 За київським часом.*
«Україна»
16.00 Вас вітає телеканал «Україна». Телеанонс.
16.10 Всеукраїнський фестиваль дитячої творчості (Дніпропетровськ).
16.55 Спортивна програма (Київ).
17.10 Храм душі його: артист Василь Яременко (Житомир).
17.30 Співає В. Андрієнко (Луганськ).
17.55 «Рідний край». Господар підземних гір (Дніпропетровськ).
18.30 Анонс.*
18.35 За київським часом.*
19.00 Музичний маршрут.*
19.20 Єралаш.*
19.30 Зірки естради: Павло Зібров (Запоріжжя, Житомир).
«Інтер»
20.00 Інформаційна програма «Час».
20.35 Анонс.
20.40 Прем'єра телесеріалу «Фараони у синьому».
21.25 Вгадай мелодію.
21.50 Інтерновини.
22.05 Погода.
22.10 Худ. фільм «Іспанська троянда».
23.40 Експрес-інформ. Бізнес-новини.
23.55 Музика на «Інтерканалі».
00.00 Інтерновини.
00.15 Погода.
00.20 Анонс.

ЧЕТВЕР, 24 жовтня

УТ-1

06.00 Програма передач.
06.05 Доброго ранку, Україно!
08.00 Телесеріал «Династія».
09.00 «Право». Тележурнал.
09.30 Телефільм «Сайгаки».
09.50 Мультфільми.
10.15 Пісні міста.
11.00 Серія «Палетт». Василь Кандинський. «Образи невидимого».
11.30 Таврійські ігри.
12.00 УТН.
12.10 Полудень.
12.55 Худ. фільм «Лиси Аляски».
14.30 Закон є закон.
14.40-15.40 Національна Академія наук України. Електронна комп'ютерна газета «Все—всім».
16.00 УТН.
16.15 Док. фільм «Я твій син, Україно...».
17.20 Закон є закон.
17.25 Планета Футбол.
17.45 Весь світ театру. Хто боїться Андрія Жолдака.
18.15 Прем'єра телесеріалу «Інвестиційна історія».
18.45 Фінансовий огляд.
19.00 УТН.
19.15 Від «Перехрестя» — до успіху.
19.45 Телесеріал «Династія».
20.45 На добраніч, діти!
21.00 УТН.
21.40 Наш час.
21.45 Премія «Оскар». Е. Хопкінс та Дж. Фостер у трилері «Мовчання ягнят» (США).
00.00 УТН.
00.10 Колискова для дорослих.
00.20 Нічний канал. Худ. телефільм «Артистка з Грибова». 1 серія.

УТ-2

08.00 Телеанонс.
08.05 Вікна. Новини.
08.20 Закон є закон.
08.25 До зустрічі... Вдихни душу.
08.55 Синій птах.
09.30 Комп'ютер Х.
10.00 Альтернатива.
10.30 Худ. телефільм «Санта-Барбара».
11.25 Мультфільм «Між крокодилом та левом».
11.35 Прогноз погоди.
11.40 Шкільний екран. 9 кл. Українська література. Г. Сковорода.
12.15 Світоч.
12.45 Вистава для дітей «Будиночок-пряничок».
13.50 Вікна. Новини.
14.00 Худ. фільм «Гріх».
15.20 Прогноз погоди.
15.25 Закон є закон.
15.30 Всепереможний голос віруючого.
17.00 Телеанонс.
17.05 Освітній канал для школярів. Історія України. Освіта в Україні другої половини XVI ст. Братські школи. Німецька мова. Урок 5.
17.45 Запитуйте — відповідаємо.
18.00 CNN. Новини.
18.30 Телесеріал «Закон».
19.00 Худ. телефільм «Санта-Барбара».
20.00 Вісті. Інформаційна програма.
20.30 Кажуть...
20.40 Добрий вечір! Генії третього роду. Тлумачення снобачень.
21.30 Вікна. Новини.
21.50 Трибуна фракцій Верховної Ради України.
22.50 Постскриптум.
23.20 Фешн-клаб.
23.40 Закон є закон.
23.45 Вікна. Новини.
00.00 ЧІЗ.
00.20 Канал «М».
00.40 Чемпіонат східноєвропейської хокейної ліги. «Сокіл» —«Полімер».

УТ-3

«Інтер»
07.00 Телеранок.
08.00 Новини.
08.15 «Нова жертва». Серіал.
09.00 За київським часом.*
«Україна»
16.00 Вас вітає телеканал «Україна». Телеанонс.
16.10 Шоколадна казка (Донецьк).
16.45 Спортивна програма (Крим).
17.15 Відеофільм «Степняки» (Луганськ).
17.35 Долі людські. Фільм «Неопалима купина» (Луцьк).
18.00 «Рідний край». Великі можливості малих джерел (Тернопіль).
18.30 Анонс.*
18.35 За київським часом.*
19.00 Автоновини.*
19.20 Єралаш.*
19.30 Зірки естради: Анатолій Горчинський (Запоріжжя).
«Інтер»
20.00 Інформаційна програма «Час».
20.35 Анонс.
20.40 Прем'єра телесеріалу «Фараони у синьому».
21.25 Ігри світу.
22.25 Інтерновини.
22.40 Погода.
22.45 Чемпіонат України з вітрильного спорту.
23.05 Авторська пісня. «Розуму палата».
23.30 Експрес-інформ. Бізнес-новини.
23.45 Музика на «Інтерканалі».
23.50 Інтерновини.
00.05 Погода.
00.10 Анонс.

П'ЯТНИЦЯ, 25 жовтня

УТ-1

06.00 Програма передач.
06.05 Доброго ранку, Україно!
08.00 Телесеріал «Династія».
09.00 Фінансовий огляд.
09.15 Івану Драчу — 60.
10.15 Док. фільм «Аншлаг у театрі абсурду».
10.35 Мультфільм «Таємниця Країни суниць».
10.55 На «Музичній драбині».
11.10 Канал «Франс Ентернасіональ» представляє. Рок-легенда «Квін».
12.00 УТН.
12.10 Премія «Оскар». Е. Хопкінс та Дж. Фостер у трилері «Мовчання ягнят» (США).
14.25 Закон є закон.
14.40-15.40 Національна Академія наук України. Електронна комп'ютерна газета «Все — всім».
16.00 УТН.
16.15 Господарем на землі.
16.50 Телефільм «Через роки, через віки».
17.25 Реальність неможливого.
17.55 Закон є закон.
18.00 Літературна студія. Іван Багряний. 2 частина.
18.30 Артмайдан.
19.00 УТН.
19.15 П'ятий кут.
19.45 Телесеріал «Династія».
20.45 На добраніч, діти!
21.00 УТН.
21.40 Наш час.
21.45 Телесеріал «Поліцейський з Лос-Анджелеса». 8 серія.
22.45 Спорткур'єр.
22.55 «Проти ночі». Програма неполітичних новин.
23.25 Джо Кокер у музичній програмі «Меломанія».
00.40 Закон є закон.
00.45 УТН.
00.55 Колискова для дорослих.
01.05 Нічний канал. Худ. телефільм «Артистка з Грибова». 2 серія.

УТ-2

08.00 Телеанонс.
08.05 Вікна. Новини.
08.20 Закон є закон.
08.25 Фешн-клаб.
08.55 Шоу довгоносиків.
09.35 Директорський корпус.
10.05 На всі боки.
10.30 Худ. телефільм «Санта-Барбара».
11.25 Гонки на виживання.
11.55 Худ. телефільм «Фатальні діаманти».
13.50 Вікна. Новини.
14.00 Худ. фільм «Чотири листи фанери».
15.20 Прогноз погоди.
15.25 Закон є закон.
15.30 Всепереможний голос віруючого.
17.00 Телеанонс.
17.05 Освітній канал для школярів. Історія України. І. Франко та М. Грушевський. Англійська мова. Урок 8.
17.45 Всеукраїнський телефестиваль для дітей та юнацтва. Круті новини.
18.00 CNN. Новини.
18.30 Телесеріал «Закон».
19.00 Худ. телефільм «Санта-Барбара».
20.00 Вісті. Інформаційна програма.
20.30 Кажуть...
20.40 Добрий вечір! Гумористичний дайджест.
21.30 Вікна. Новини.
21.50 Трибуна фракцій Верховної Ради України.
22.50 Бізнес-форум.
23.20 Закон є закон.
23.25 Канал «М».
23.45 Вікна. Новини.
00.00 Національна ліга професіонального боксу представляє. Міжнародний рейтинговий бій. Юрій Єлистратов (Україна) —Річард Унго (Англія).
00.30 Музичний простір.

УТ-3

«Інтер»
07.00 Телеранок.
08.00 Новини.
08.15 «Нова жертва». Серіал.
09.10 За київським часом.*
«Україна»
16.00 Вас вітає телеканал «Україна». Телеанонс.
16.10 Дитячі ритми (Херсон).
16.30 По секрету всьому світу (Донецьк).
17.00 Спортивна програма (Вінниця).
17.15 «Жіноча злочинність» (Чернігів—Житомир).
17.45 Особистості: Наташа Корольова (Луганськ).
18.30 Анонс.*
18.35 За київським часом.*
19.00 Київські мініатюри.*
19.20 Єралаш.*
19.30 Перлини класичної музики. Л. Бетховен. Симфонія № 5 (Луганськ).
«Інтер»
20.00 Інформаційна програма «Час».
20.35 Анонс.
20.40 Телесеріал «Коломбо».
22.10 Спорт-тайм.
22.30 Музика на «Інтерканалі».
22.35 Інтерновини.
22.50 Погода.
22.55 Клуб «Білий папуга».
23.40 Худ. фільм «Аморальні історії».

СУБОТА, 26 жовтня

УТ-1

07.30 Програма передач.
07.35 Гімнастика.
07.45 Блага вість з Ріком Реннером.
08.15 Фестиваль «Золоте курча». Худ. фільм «Чоловіки є чоловіки».
09.30 Україна сьогодні.
10.05 Доброго вам здоров'я.
10.25 Рідна мова.
10.40 Телесеріал «Інвестиційна історія».
11.10 Закон є закон.
11.15 Карусель і капуста.
11.30 Пекторалі.
12.00 Чарівний промінь.
12.45 Щотижня.
13.00 Дискусії лідерів.
13.30 Серія «Палетт». Лоррен. «Театр сонця».
14.00 День НДП.
14.20 Фант-лото «Надія».
14.50 Оранта.
15.20 Надвечір'я.
16.00 УТН.
16.10 Телесеріал «Перші поцілунки».
17.10 Док. телесеріал «Згадаймо ті роки». Фільм 8 — «1951 рік».
18.15 Вулик пана Савки.
18.30 Вікно в Америку.
19.00 УТН. Регіони.
19.15 Монітор. ТБ про ТБ.
19.35 Телесеріал «Королева Марго». 13 серія.
20.40 На добраніч, діти!
21.00 УТН.
21.40 Наш час.
21.45 Інформаційно-розважальна програма «Телеманія».
23.30 Закон є закон.
23.35 Канал «Франс Ентернасіональ» представляє. Концерт МСМ.
00.30 УТН.
00.40 Колискова для дорослих.
00.50 Нічний канал. Кіно не для всіх. Д. Лінч представляє трилер «Надя» (США).

УТ-2

08.00 Телеанонс.
08.05 Вікна. Новини.
08.20 Закон є закон.
08.25 Телесеріал «Беверлі Хілз».
09.20 Шанс на життя.
09.50 Автомеридіан.
10.05 Телеанонс.
10.15 Сезон. Міжнародний туристичний огляд.
10.35 Худ. телефільм «Санта-Барбара».
11.30 Саундларк.
12.00 Клуб 700.
12.30 Телесеріал «Лазар».
13.25 Чемпіонат східноєвропейської хокейної ліги. «Сокіл» —«Полімер».
14.10 Футбол як футбол.
15.10 Закон є закон.
15.15 Парламентський вісник.
16.15 Футбол. Чемпіонат України. «Динамо» (Київ) — «Прикарпаття».
18.00 CNN. Новини.
18.30 Мультсеріал «Родина Адамсів».
19.00 Параграф.
19.30 Відкритий мікрофон.
19.40 Місто.
20.00 Вечірні розваги для дорослих.
20.30 КІН. Культурологічний тижневик.
21.00 Хіт-рік.
21.30 Вітражі.
22.20 Закон є закон.
22.25 Шоу довгоносиків.
22.55 Гонки на виживання.
23.25 Худ. телефільм «Труффальдіно із Бергамо». 1 серія.
00.30 Нічний канал «М».

УТ-3

«Інтер»
07.00 Пригодницький фільм «Вантаж без маркування».
08.30 Слово пастиря.
08.45 За київським часом.*
09.10 Тема тижня.*
09.25 Автоновини.*
09.45 Ранкова пошта.
10.20 «Правочин».*
10.40 «Бумеранг».*
11.10 Фільм І. Масленникова «Пікова дама».
12.45 Анонс.
12.50 Щасливий випадок.
13.40 Худ. фільм «Кіборг коп».
15.20 Ігри світу.
16.20 Мульсеріал «Ведмедики з Бернстайну».
16.50 Прем'єра дитячого серіалу «Вішбон».
17.15 За київським часом.*
17.35 Єралаш.*
17.45 Золота серія. Б. Чирков та В. Меркур'єв у фільмі «Вірні друзі».
19.45 Вечірня казка.
20.00 Інформаційна програма «Час».
20.45 Анонс.
20.50 Н. Кідман у серіалі «В'єтнам. До запитання».
21.30 Мелодрама.
22.00 Фільм тижня. «Той, хто біжить по льоду».
23.30 Інтерновини.
23.45 Погода.
23.50 Музика на «Інтерканалі». Френк Синатра.
00.40 Анонс.

НЕДІЛЯ, 27 жовтня

УТ-1

07.30 Програма передач.
07.35 Гімнастика.
07.45 І тільки музика.
08.00 Фестиваль «Золоте курча». Худ. фільм «Ні днини без пригод».
09.20 «Дивлюсь я на небо...».
09.45 Служу народу України!
10.15 Закон є закон.
10.20 Юнацьке ток-шоу «Вибрики».
10.50 Всесвітній спортивний огляд «Жиллетт».
11.20 Богема.
11.40 «Вір у велику силу любові» з циклу «Нові імена».
12.05 Весь світ театру. Баттерфляй, Баттерфляй...
12.35 Село і люди.
13.05 Альманах «Основа».
13.50 Спортлото України.
14.00 «Кіноностальгія» представляє фільм «Багдадський злодій» (Великобританія).
16.00 УТН.
16.10 Телесеріал «Перші поцілунки».
17.10 Ігрове шоу «Ключі від форту Буайяр».
18.15 Лего-експрес.
19.00 УТН.
19.10 Док. телесеріал «Кримінальна Росія». Фільм 8 —«Справа Корякіна. Приреджені вбивці».
19.40 Телесеріал «Королева Марго». 14 серія.
20.45 На добраніч, діти!
21.00 «Післямова». Інформаційно-аналітична програма.
21.50 К. Буке у фільмі «Діловий роман» (США).
23.40 УТН.
23.50 Закриття XXVI Міжнародного фестивалю «Молодість-96».
00.50 Колискова для дорослих.
01.00 Нічний канал. Худ. фільм «У місті С».

УТ-2

08.00 Телеанонс.
08.05 Док. телефільм «Малий лебідь».
08.25 Мультфільм «Бюро знахідок».
08.35 Життєві жарти.
09.05 Акваторія.
09.25 Закон є закон.
09.30 Україна аграрна.
09.45 Крила.
10.05 Телеспортарена.
10.25 Калейдоскоп CFI.
10.55 Худ. телефільм «Летюча миша». 1 серія.
12.00 Недільна ранкова проповідь.
12.30 Худ. телефільм «Летюча миша». 2 серія.
13.45 Життя серед життя.
14.15 Дитяча розважальна програма «Хочу ще!»
14.30 Італійський футбол.
15.30 У світі гонок.
16.00 Спортивні новини.
16.30 Закон є закон.
16.35 Яхад.
17.05 Фактор «ЯК».
17.30 Свічадо.
18.00 CNN. Новини.
18.30 Мультсеріал «Родина Адамсів».
19.00 Альтернатива.
19.30 Телесеріал «Беверлі Хілз».
20.30 Вікна у світ. Міжнародна програма.
21.00 Трамвай бажань.
21.30 Економіка в діалозі.
21.55 Худ. фільм «Одержимі серцем».
23.55 Закон є закон.
00.00 Мультфільм для дорослих «Згубне кохання».
00.15 Худ. телефільм «Труффальдіно із Бергамо». 2 серія.

УТ-3

«Інтер»
08.00 Фільм тижня. «Той, хто біжить по льоду».
09.30 Доки всі дома.
10.05 Ранкова зірка.
11.00 Планета здоров'я.
11.30 Грай, гармонь!
12.00 За київським часом.*
12.20 Автоновини.*
12.40 «Музичний маршрут».*
12.50 «Київські мініатюри».*
13.25 Сміхопанорама.
14.00 Ігри світу.
15.00 Інтерновини.
15.10 Світові турніри з тенісу. Штутгарт. Півфінали.
16.50 Мульсеріал «Ведмедики з Бернстайну».
17.20 Прем'єра дитячого серіалу «Вішбон».
17.50 Музика на «Інтерканалі».
18.00 Худ. фільм «Повернення динозавра».
19.30 Інформаційно-аналітична програма «Вісті тижня».
20.05 Погода.
20.10 Навколо світу.
20.40 Концерт Ф. Киркорова.
21.10 КВК-асорті.
21.30 Худ. фільм «Полонені небесами».
23.10 «Обоз». Шоу І. Демидова.
23.30 Погода.
23.45 Анонс.

(Друкується з комп'ютерного набору агентства Укрінформ).

Арбитражным судом Донецкой области (340105, Донецк, б. Пушкина, 34) возбуждено дело № 14-1-5Б о банкротстве коллективного предприятия «Промышленно-торговый комбинат «Артемовскмебель».

Адрес: 343400, Донецкая обл., Артемовск, ул. П. Лумумбы, 95. Расчетный счет 309401 в Артемовском отделении Укрсоцбанка, МФО 334033.

Претензии кредиторов и заявления санаторов принимаются в течение месяца со дня опубликования данного объявления.

Арбитражный суд Харьковской области (Харьков, ул. Сумская, 64) возбудил дело № Б-3845/7-01-27781 о банкротстве МП ТПЦ «Комплекс-2», юридический адрес: 312640, Купянск Харьковской обл., ул. Ленина, 52, р/счет 000468526 в Купянском отделении АК ПИБ, МФО 351511.

Претензии кредиторов и заявления санаторов принимаются в течение месяца со дня опубликования объявления.

Арбитражный суд Харьковской области (Харьков, ул. Сумская, 64) возбудил дело № Б-3842/7-01-27782 о банкротстве ЧКМП «Апетик», юридический адрес: 312790, п. Купянск-Узловой Харьковской обл., рынок, р/счет 000468610 в Купянском отделении АК ПИБ, МФО 351511.

Претензии кредиторов и заявления санаторов принимаются в течение месяца со дня опубликования объявления.

Арбітражний суд Києва порушив справу № 18/91 про банкрутство МСП «Стоїк», Київ, пр. Перемоги, 73-а, р/р 468945 в міжрайонному відділенні «Укрсоцбанку», МФО 322056.

Просимо кредиторів і можливих санаторів звертатися в місячний термін за адресою: 252030, Київ, вул. Б. Хмельницького, 44В.

Арбитражный суд Севастополя (335008, Севастополь, пл. Восставших, 6) возбудил дела о признании банкротами:

066/3, ООО «Ареал», р/счет 4467431 в АБ «Таврика»; 335000, г. Севастополь, ул. Меньшикова, 30;

067/3, ЧП «Ихтис», р/счет 1468136 в Правэксбанке; 335000, Севастополь, ул. Глухова, 1, кв. 83.

Арбітражний суд Запорізької області (330001, Запоріжжя, вул. Шаумяна, 4) порушив справу про банкрутство:

приватного підприємства «Каштан» (332830, Запорізька обл., Гуляйполе, вул. Петровського, 28, р/р 644154 в АКБ «Україна», Гуляйполе, МФО 313106, справа № 5/3-272);

повного товариства «Альфа» (332830, Запорізька обл., Гуляйполе, вул. Петровського, 12, кв. 41; р/р 644808 в АКБ «Україна», Гуляйполе, МФО 313106, справа № 5/2-270).

Претензії можливих кредиторів і заяви санаторів приймають протягом місяця з дня опублікування цього оголошення.

Арбитражный суд Севастополя (335008, Севастополь, пл. Восставших, 6) возбудил дела о признании банкротами:

№ 061/3, общества с ограниченной ответственностью «Агентство Океан» (335000, Севастополь, ул. Рыбаков, 5, р/с 2467966 и в/с 180517 в РФАКБ Крымбанка, Севастополь);

№ 063/3, общества с ограниченной ответственностью «Тикса» (335038, Севастополь, пр. Октябрьской революции, 52-а, кв. 228, р/с 5467485 в АБ «Таврика», Севастополь).

Портрет

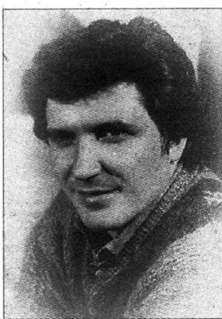
Кіноренесанс... на босу ногу

«Якщо український кінематограф вмер, бо немає грошей, то фільм «Покута» можна вважати початком його відродження», — казав щиро на презентації стрічки Віктор Гресь, секретар Спілки кінематографістів. «Якби не титри, що фільм знімався у Вінниці, — продовжував Віктор Степанович, — ніколи б про це не здогадався».

Валерій Шалига, автор стрічки, від таких слів почувався ніяково: за такої оцінки, погодьтеся, навіть у маститого кінотавра виросли б крила.

Учасники презентації дивувалися: яким чином на голому місці акторові обласної муздрами вдалося створити фільм? Та ще й повнометражний, двогодинний. Адже у розпорядженні режисера та його команди власного не було нічого: ані машини, ані камери, про окреме приміщення чи платню й говорити нема чого. «Кіно на босу ногу, — усміхається Валерій, — та й годі». Протягом двох років виколисував Шалига своє «дитя». Починав із ходіння з шапкою по людях:«Дайте на кіно». «Нам тільки кіно не вистачало», — відповідали скептики.

На щастя, таких було менше, аніж тих, хто взявся допомогти.



Події у фільмі, знятому за однойменним романом вінницького письменника Леоніда Пастушенка, відбуваються у період минулої війни. Канвою проходять вічні теми: кохання, вірності, взаємовиручки. Таким чином, провінційна Вінниця нині має свій перший повнометражний фільм. Ця обставина спонукала когось із учасників презентації пожартувати: «Кіно вмирає у столиці, а відроджується на периферії».

Тепер, власне, про «іменинника». У ці дні Валерій у Києві. На сесії. Він — студент-заочник інституту імені Карпенка-Карого. Студіює кінорежисуру. «Покута» — його друга кінематографічна спроба. Перша стрічка, короткометражна, — «Три плачі над Степаном», за оповіданням Григора Тютюнника. А «університетом» була студія при театрі імені Івана Франка. У київському Молодому театрі, куди Шалига прийшов після її закінчення, затримався не надовго: не мав київської прописки. Поїхав до Дрогобича. Звідти через рік перебрався до Вінниці (сам родом із Житомирщини).

Друзі розповідали, що Валерія можна побачити ще й на етюдах. («Лише у хвилини натхнення за пензля беруся». — **В. Ш.**). Він робить невелику паузу і продовжує: «Все треба робити з любов'ю, тоді й твої роботи — акторські, режисерські чи малярські — даруватимуть насолоду людям». А ось вдома його картин не побачите: «Нехай краще радують друзів, близьких людей. Їм дарую...».

Віктор СКРИПНИК.

Вінниця.

На знімку: Валерій Шалига.

Фото Анатолія МАШЕВЦЕВА.

Астрологічний прогноз на 21—27 жовтня

ОВЕН (21.03—20.04). Кохання може спалахнути на вашому небосхилі, а особливо, коли ви народилися в середині квітня. Віддаючись приємному почуттю, не забувайте, що це може призвести до законного оформлення стосунків. Майте на увазі, що найважче контролювати свої емоції у період повного місяця, що припадає на 26 жовтня.

ТЕЛЕЦЬ (21.04—20.05). Для того щоб розв'язати проблеми, які стоять перед вами, ваших зусиль може бути недостатньо. Отож більше часу приділяйте пошуку союзників, навіть коли це потребуватиме матеріальних витрат.

БЛИЗНЯТА (21.05—21.06). Якщо перша половина робочого тижня не принесе очікуваного успіху, то наприкінці його ви зможете надолужити втрачене. Не пускайте справи на самоплив. Ті, хто народився в середині червня, можуть стати жертвою змови, тому в сумнівних справах краще участі не брати.

РАК (22.06—21.07). Тим, хто стомився чекати свята на своїй вулиці, доведеться потерпіти до кінця тижня. Після повного місяця, в суботу, із зменшенням впливу нічного світила ваші справи дедалі більше залежатимуть від вас. А поки що краще покластися на людей, які вас люблять.

ЛЕВ (22.07—22.08). Не падайте духом, якщо ваше самолюбство цього тижня буде зачеплено. Таке час від часу трапляється з усіма. Більше думайте про роботу, яка, можливо, принесе успіх. Щоб убезпечити вашу психіку у вихідні від зайвих хвилювань, краще менше спілкуватися з людьми.

ДІВА (23.08—22.09). Перша половина тижня обіцяє непогані доходи. В четвер і п'ятницю не приймайте непродуманих рішень. Чуття може вас зрадити. У вихідні дні несподіванки чатують на народжених у серпні.

ТЕРЕЗИ (23.09—22.10). Прислухайтеся до свого настрою: найкраще вийдуть ті справи, до яких у вас лежить душа. З другої половини тижня бажано перейти до пасивного способу життя. Насолоджуйтеся тим, що вже у ваших руках. Проблеми своїх рідних ставте на перше місце.

СКОРПІОН (23.10—22.11). Настає більш удалий період, особливо після того, як ви відсвяткуєте день свого народження. В першій половині робочого тижня вам допоможе інтуїція, а в другій — компетентність. Контакти зі старшими за віком можуть відіграти важливу роль у вашому житті. У вихідні дайте собі відпочинок.

СТРІЛЕЦЬ (23.11—21.12). Починаючи з цього тижня, поступово змініть темп життя на спокійніший. Не підганяйте події, все відбудеться свого часу. Не прагніть розширити коло спілкування, а неділю проведіть на самоті. Настрій вам підніме гарна музика.

КОЗЕРІГ (22.12—20.01). Час випробувань закінчується для вас цього тижня. Намагайтеся залишатися самим собою, але будьте активніші, ніж звичайно. Розслабитися ви зможете у вихідні дні. Проведіть їх у товаристві своїх друзів.

ВОДОЛІЙ (21.01—19.02). У вас може скластися враження, що ви з розгону наштовхнулися на кам'яну стіну. Якщо це сталося, не лякайтеся. Просто настав час дещо критичніше ставитися до себе, і коли ви цього самі не зробите, то вам допоможуть інші. Дещо звузьте коло свого спілкування, частіше посміхайтеся.

РИБИ (20.02—20.03). Увесь тиждень винятково сприятливий для вас, бо з 23 жовтня Сонце входить у водяний знак. 24 числа ті, хто народився в середині березня, можуть стати жертвою обману, тому не довіряйте випадковим знайомим. Для кохання та мистецтва сприятливий період після 25 жовтня.

Про те, що було і буде

«Ковток валер'янки для березневої кішки»

Останні репетиції водевілю Івана Єлагіна під такою назвою проходять цими днями в Миколаївському російському драмтеатрі. Прем'єра вистави, постановку якої здійснює головний режисер театру Анатолій Літко, — наприкінці жовтня. Взагалі, новий сезон обіцяє бути багатим на прем'єри. Їх показ уже розпочався: після літа трупа вперше «пригостила» глядачів класичною комедією П. Бомарше «Безумний день, або Одруження Фігаро».

У майбутньому на публіку чекатимуть нові роботи: «Сімейна вечеря о пів на другу» В. Павлова, «Чапля» В. Аксьонова, «Нічна повість» К. Хоїнського. Окрім добре відомих миколаївцям акторів — Дмитра Борщева, Раїси Мороз, Олени Рослякової, Людмили Літко, Сергія Лозовенка,— у виставах зайняте й молоде поповнення театру, зокрема випускники Київського театрального інституту імені Карпенка-Карого.

Георгій ВОРОТНЮК.

Миколаїв.

Подарунки від Баха

У залі Троїцького собору в Сумах розпочався традиційний міжнародний бахівський фестиваль. Нинішнє свято — ювілейне, адже вже вдесяте на нього з'їхалися провідні виконавці. Народившись як приватна ініціатива місцевого органіста, голова об'єднання громадських організацій «Органум» Ореста Коваля, фестиваль набув статусу державного. Цього року кошти на його проведення виділила сумська держадміністрація і фонд Сороса. Це — яскрава подія у музичному житті не лише України. Фестиваль внесено до міжнародних каталогів, адже серед його учасників чимало знаних музикантів Польщі, Нідерландів, Швейцарії, Німеччини. Нині сумчани мають нагоду послухати дивовижний вокал Ольги Пасічник із Рівного, познайомитись із 12-річним віртуозом — піаністом Олексієм Природним із Горлівки.

Віталій МАКСЮТЕНКО.

Суми.

Разом із Крутим командують хмарами



Влітку на одному з міжнародних фестивалів після коронної фрази Ірини Аллегрової «Я тучи разведу руками» з неба закапало. Проте шанс навести небесний порядок — тепер у Києві — у співачки все одно з'явиться. І станеться це завтра ввечері, коли зірка пропонуватиме чутливому залу палацу культури «Україна» пісенну естетику страждених жінок. Втім, в І. Аллегрової та її гастрольного супутника І. Крутого завжди є вдячний слухач. А злив та завірюх не слід боятись, бо в палаці нещодавно відремонтовано дах.

Погода на вихідні

Сухі дні в Україні після 19 жовтня зміняться на дощові. Температура вночі від 3 градусів морозу до 2 тепла; вдень — 10—16 градусів, повідомляє Український гідрометцентр.

Тепла осінь радує нас, але не слід забувати, що незабаром розпочинається опалювальний сезон. Центр громадських зв'язків Управління державної пожежної охорони МВС України звертається до громадян з проханням обережно користуватись електронагрівальними приладами та пічним опаленням, аби не сталася біда!

Афіша вихідних днів

● *Київ*

Національний драмтеатр імені І. Франка: субота —комедія М. Фрейна «Мов близнюки»; неділя —комедія К. Маньє «Блез» (о 19-й годині).

Національний драмтеатр імені Л. Українки: субота —комедія Ж. Ануя «Запрошення до замку»; неділя —комедія А. Портеса «Дім, де все шкереберть» (о 19-й години).

● *Донецьк*

Обласний театр опери та балету: субота — прем'єра—«Реквієм» Дж. Верді; неділя — балет А. Адана «Жізель» (о 18-й годині).

Обласний муздрамтеатр імені Артема: субота —трагікомедія Д. Кобурна «Гра у джин» (о 16-й годині); неділя — мелодрама А. Касона «Дерева вмирають стоячи» (о 17-й годині).

● *Одеса*

Академічний театр опери та балету: субота — опера Дж. Верді «Ріголетто»; неділя — вечір одноактних балетів (о 18-й годині).

Театр музкомедії імені М. Водяного: субота — мюзикл Ф. Лоу «Моя чарівна леді»; неділя — оперета П. Абрахама «Бал в Савойї» (о 18-й годині).

ГОЛОС УКРАЇНИ

Засновник — Верховна Рада України.

252019, м. Київ-19, вул. М. Грушевського, 5. Газета виходить з 1 січня 1991 року.

Головний редактор С. ПРАВДЕНКО.
Редколегія: О. БІЛИК (заст. головного редактора), Л. БРОВЧЕНКО (заст. головного редактора), А. ГОРЛОВ (перший заст. головного редактора), В. ЖЕЖЕРА, В. КРАСНОДЕМСЬКИЙ, С. ПИСАРЕНКО, А. СОЛОНСЬКИЙ, В. СУДДЯ (заст. головного редактора).

◊ За зміст та достовірність інформації у рекламних публікаціях відповідальність несе рекламодавець.
◊ Редакція не завжди поділяє позицію авторів публікацій.
◊ За точність викладених фактів відповідальність несе автор.

Адреса редакції: 252047, Київ-47, вул. Нестерова, 4.

ТЕЛЕФОНИ: для довідок — 441-88-23; телефакс — 224-72-54; відділ реклами — 441-89-34, 441-89-44.
◊ Рукописів не повертаємо.
◊ Листування з читачами — тільки на сторінках газети.

Газета виходить 5 разів на тиждень (крім неділі й понеділка) українською і російською мовами. Індекс 60955. Тираж 226015.

Комбінат друку видавництва «Преса України». 252047, Київ-47, проспект Перемоги, 50
1 2 3 4 5 6 7 8 9 0
Зам. 0311197.

Свідоцтво про реєстрацію періодичного друкованого видання — КВ № 1 від 26.05.1994 р.